

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1938-1939.	N° 28		ZITTINGSJAAR 1938-1939.
	SÉANCE du 24 Novembre 1938	VERGADERING van 24 November 1938	

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1939.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. M. le Roi, j'ai l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre des Représentants un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1939.

Par application de l'article 18 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifié par l'article premier de la loi du 23 décembre 1937, les présents comptes ont été établis pour la période du 1^{er} janvier 1939 au 31 décembre 1939, de sorte que l'exercice social de la Régie coïncide avec l'année civile.

Le montant des dépenses s'élève à 771,322,254 fr. Elles comprennent pour le programme d'établissement et d'approvisionnement de 1939 des sommes à payer aux tiers :

73,778,730 francs pour travaux commandés aux tiers ;

103,136,000 francs pour achat d'approvisionnements ;

Total : 176,914,730 francs,

et se rapportant à des crédits de :

88,674,730 francs en commande aux tiers ;

132,074,960 francs en achats d'approvisionnements ;

Total : 220,749,690 francs,

dont le surplus sera liquidé postérieurement à l'exercice en cause.

Le montant des recettes s'élève à la même somme, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du Fonds d'Amortissement et de Renouvellement en vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, arrêtant les

WETSONTWERP

betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1939.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. M. den Koning, heb ik de eer op het bureel van de Kamer der Volksvertegenwoordigers een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellende voor het financieel dienstjaar 1939.

Bij toepassing van artikel 18 der wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende, gewijzigd door het eerste artikel der wet van 23 December 1937, werden de onderhavige rekeningen opgemaakt voor het tijdperk van 1 Januari 1939 tot 31 December 1939 zoodat het maatschappelijk dienstjaar der Regie met het burgerlijk jaar samenvalt.

Het bedrag der uitgaven beloopt 771,322,254 frank. Zij vervatten aan derden te betalen sommen voor het programma van aanleg en van bevoorrading voor 1939 :

73,778,730 frank voor werken aan derden besteld ;

103,136,000 frank voor aankoop van voorraden ;

Totaal : 176,914,730 frank,

en die betrekking hebben op kredieten van :

88,674,730 frank in bestellingen aan derden ;

132,074,960 frank in aankoop van voorraden ;

Totaal : 220,749,690 frank,

waarvan het overige na het onderhavig dienstjaar zal uitbetaald worden.

Het bedrag der ontvangsten beloopt tot dezelfde som, rekening gehouden met eene benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds, krachtens artikel 3 der wet van

comptes de prévision de l'exercice 1933-1934, d'un prélèvement sur les disponibilités de caisse de la Régie et de l'utilisation de la deuxième tranche (cent millions) de l'emprunt de 250 millions autorisé par la loi du 30 mai 1938 arrétant les comptes de prévision de l'exercice 1938.

Il est à noter que l'équilibre entre les dépenses et les recettes des présents comptes n'est assuré qu'à condition que l'emprunt de 250 millions dont question ci-dessus puisse être réalisé immédiatement.

L'introduction des dépenses et des recettes dans les comptes industriels (document B) fait entrevoir un compte d'exploitation clôturant par un léger bénéfice (467,116 francs).

*Le Ministre des Transports, Postes,
Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National
de la Radio-diffusion,*

H. MARCK.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT

Vu l'article 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifié par l'article premier de la loi du 23 décembre 1937 :

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radio-diffusion,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radio-diffusion :

Article unique.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier 1939, s'élèvent pour les dépenses et pour les recettes, à sept cent septante et un millions trois cent vingt deux mille deux cent cinquante quatre francs, comme il est indiqué au document A ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1938.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Transports, Postes,
Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National
de Radio-diffusion,*

H. MARCK.

10 Augustus 1938 die de ramingen van het dienstjaar 1933-1934 vaststelt, met eene afneming op de beschikbare kasgelden en met de benutting van de tweede schijf (honderd miljoen) der leening van 250 miljoen toegelaten door de wet van 30 Mei 1938 die de ramingen van het dienstjaar 1938 vaststelt.

Er valt aan te stippen dat het evenwicht tusschen de uitgaven en de ontvangsten der voorgelegde rekeningen slechts verzekerd is op voorwaarde dat de leening van 250 miljoen waarvan hierboven sprake onmiddellijk kunne verwezenlijkt worden.

De boeking der uitgaven en der ontvangsten in de nijverheidsrekeningen (stuk B) doet eene exploitatie-rekening met een kleine winst (467,116 frank) voorzien.

*De Minister van Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie en Telefonie en van het Nationaal Instituut
voor Radio-Omroep,*

H. MARCK.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien het artikel 18 der wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende, gewijzigd door het eerste artikel der wet van 23 December 1937 :

Op voorstel van Onzen Minister van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eenig artikel.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1939 bedragen voor de uitgaven en voor de ontvangsten zeven honderd een en zeventig miljoen drie honderd twee en twintig duizend twee honderd vier en vijftig frank, zooals aangeduid in het hierbijgevoegd stuk A.

Gegeven te Brussel, 9 November 1938.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut
voor Radio-Omroep.*

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

Comptes de prévision pour l'exercice 1939. (Période du 1^{er} janvier au 31 décembre.)

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1939. (Tijdperk loopende van 1 Januari tot 31 December.)

DOCUMENT A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1939 (Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1939).

DÉPENSES

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1939.	Crédits alloués pour l'exercice 1938 (1).
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1939.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938 (1).</i>
	TITRE I.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ... fr.	148,370,000	a) 121,490,000 b) 145,788,000
2	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature ...	104,635,360	a) 90,282,800 b) 108,339,360
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant révision des pensions, et de l'arrêté royal du 27 février 1935 portant intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones ...	15,733,000	a) 12,982,600 b) 15,578,400
	TOTAL DU TITRE I... fr.	268,738,300	
	TOTAAL VAN TITEL I...		
	TITRE II.		
	ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS		
4	a) Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. Imprimés, combustibles, fournitures de bureau, reliures, etc. ... fr. 132,074,960	103,136,000	"
	b) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1938 ...	27,000,000	"
	c) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1937-1938 (pour mémoire : Reste à liquider : 6,065,994 francs) ...	"	"
	d) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1936-1937 (pour mémoire : Reste à liquider : 321,665 francs) ...	"	"
	e) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1935-1936 (pour mémoire : Reste à liquider : 355,199 francs) ...	"	"
	TOTAL DU TITRE II... fr.	130,136,000	a) 154,448,600 b) 185,338,320
	TOTAAL VAN TITEL II...		
	TITRE III.		
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes. ...	1,697,200	a) 1,538,500 b) 1,846,200
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département ...	4,440,300	a) 3,664,800 b) 4,397,760
7	Travaux et dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique; divers ...	25,229,700	a) 19,458,100 b) 23,349,970
	TOTAL DU TITRE III... fr.	31,367,200	
	TOTAAL VAN TITEL III...		

(1) Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des crédits alloués pour l'exercice 1938 (10 mois); celles mentionnées sous le littéra b), le montant des 12/10 de ces mêmes crédits, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1938 (Tijdsperk van 1^{ste} Januari tot 31 December 1938).

UITGAVEN

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
		TITEL I.	
		UITGAVEN VAN PERSONEEL	
2,582,000	"	Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaars en beambten ...	1
"	3,704,060	Activiteitswedden, wachtgeld en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premieën en vergoedingen.	2
154,600	"	Pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen en van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935 betreffende de tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ...	3
		TITEL II.	
		AANKOOP VAN VOORRADEN	
		Raming.	
"	"	a) Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing. Drukwerken, brandstoffen, bureelbehoefden, inbindingen, enz. ... fr. 132,074,960	4
"	"	b) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1938.	
"	"	c) Verschillende leveringen, enz., et betalen op het programma 1937-1938 (ter herinnering : Blijft te betalen : 6,065,994 frank).	
"	"	d) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1936-1937 (ter herinnering : Blijft te betalen : 321,665 frank).	
"	"	e) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1935-1936 (ter herinnering : Blijft te betalen : 355,199 frank).	
"	55,202,320		
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
"	149,000	Aandeel van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.	5
42,540	"	Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement ...	6
1,870,730	"	Verschillende werken en uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerhande.	7

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der kredieten toegestaan voor het dienstjaar 1938 (10 maand); deze vermeld onder littera b), de 12/10 derzelfde kredieten, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1939.	Crédits alloués pour l'exercice 1938 (1).
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1939.	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938 (1).
	TITRE IV.		
	DÉPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des acci- dents du travail. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allo- cation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résul- tant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	1,000,000	a) 889,000 b) 1,066,800
9	Contribution patronale dans l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire...	1,675,000	"
10	Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel	300,000	a) 250,000 b) 300,000
	TOTAL DU TITRE IV... fr. TOTAAL VAN TITEL IV...	2,975,000	
	TITRE V.		
	DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat) ...	7,538,000	a) 6,512,500 b) 7,815,000
	TOTAL DU TITRE V... fr. TOTAAL VAN TITEL V...	7,358,000	
	TITRE VI.		
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT		
	Estimation.		
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1939. ... fr. 88,674,730	73,778,730	"
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1938 (10 mois)...	43,772,500	"
14	Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1938	6,559,979	"
15	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937	8,000,000	"
	Restant à liquider (pour mémoire).		
16	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 ... 2,406,410		
17	Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 ... 250,071		
	TOTAL DU TITRE VI... fr. TOTAAL VAN TITEL VI...	132,111,209	a) 97,509,425 b) 117,011,310

⁽¹⁾ Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des crédits alloués pour l'exercice 1938 (10 mois); celles mentionnées sous le littéra b), le montant des 12/10 de ces mêmes crédits, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Nr van het artikel.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
		TITEL IV.		
		UITGAVEN VAN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.		
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspuitende uit de arbeidsongevallen. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van getroffen door arbeidsongevallen. Kosten voortspuitende uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening der agenten.		8
	66,800	Patronale bijdrage in de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid		9
		Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel		10
		TITEL V.		
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN		
	277,000	Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren)		11
		TITEL VI.		
		WERKEN VAN AANLEG		
			Raming.	
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1939 fr.	83,674,730	12
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1938 (10 maand)		13
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1937-1938		14
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1936-1937		15
			Blijft te betalen (ter hertinnertng).	
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1935-1936	2,406,410	16
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1934-1935	250,071	17
15,099,899				

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der kredieten toegestaan voor het dienstjaar 1938 (10 maand); deze vermeld onder littera b), de 12/10 derzelfde kredieten, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1939.	Crédits alloués pour l'exercice 1938 (1).
		<i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1939.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938 (1).</i>
	TITRE VII.		
	CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES		
18	Charges financières envers l'Etat :		
	Intérêts sur le capital investi... .. fr.	50,462,941	a) 42,052,451 b) 50,462,941
	Intérêts sur le Fonds spécial	27,000,000	a) 22,500,000 b) 27,000,000
19	Charges financières envers des tiers	31,122,961	a) 19,674,600 b) 23,609,520
20	Amortissement des emprunts	5,788,000	a) 5,473,000 b) 6,567,600
21	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement... ..	82,862,643	a) 72,396,800 b) 86,876,160
22	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	1,220,000	a) 935,000 b) 1,122,000
	TOTAL DU TITRE VII... .. fr.	198,456,545	
	TOTAAL VAN TITEL VII... ..		
	TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES... .. fr.	771,322,254	
	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN... ..		

(1) Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des crédits alloués pour l'exercice 1938 (10 mois); celles mentionnées sous le littéra b), le montant des 12/10 de ces mêmes crédits, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
Vermeerdering.	Vermindering.		
		TITEL VII.	
		FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN	
		Financieele lasten jegens den Staat :	18
		Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
		Interesten op het Bijzonder Fonds.	
7,513,441		Financieele lasten jegens derden	19
	779,600	Afschrijving der leeningen.	20
	4,013,517	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	21
98,000		Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	22

(¹) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der krediëten toegestaan voor het dienstjaar 1938 (10 maand); deze vermeld onder littera b), de 12/10 derzelfde krediëten, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1939. voorgesteld voor 1939.	adoptées pour 1938 (1). aangenomen voor 1938 (1).
	Recettes d'exploitation du Télégraphe.. .. fr. 39,571,000		
1	Recettes d'exploitation du Téléphone... .. 410,140,000	454,886,000	a) 381,755,000 b) 458,106,000
	Recettes d'exploitation de la Radio 5,175,000		
2	Autres recettes fr.	32,796,857	a) 23,356,750 b) 28,028,100
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lien et place de l'Etat (art 14 de la loi du 19 juillet 1930)... .. fr. 12,172,961	17,960,961	a) 15,772,600 b) 18,927,120
	2° Pour l'amortissement des dits emprunts 5,788,000		
4	Intérêts du compte courant Etat-Régie	1,950,000	a) 1,200,000 b) 1,440,000
5	Intérêts des fonds disponibles	3,000	a) 3,000 b) 3,600
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220,000	a) 185,000 b) 222,000
7	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement	80,000,000	a) 70,000,000 b) 84,000,000
8	Prélèvement sur les disponibilités de caisse	83,505,436	"
9	Produit de l'emprunt	100,000,000	"
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES fr.	771,322,254	

(1) Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des évaluations adoptées pour l'exercice 1938 (10 mois); celles mentionnées sous le littéra b), le montant des 12/10 de ces mêmes évaluations, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

ONTVANGSTEN

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN:		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
Vermeerdering.	Vermindering.		
		Ontvangsten van exploitatie van de Telegraaf ... fr. 39,571,000	
	3,220,000	Ontvangsten van exploitatie van de Telefoon.. 410,140,000	1
		Ontvangsten van de exploitatie van de Radio.. 5,175,000	
4,768,757		Andere ontvangsten..	2
		Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	3
	966,159	1° Voor den interest der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) ... fr. 12,172,961	
		2° Voor de afschrijving der gezegde leeningen ... 5,788,000	
510,000		Interesten der loopende rekening Staat-Regie..	4
	600	Interesten der beschikbare gelden ..	5
	2,000	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds ..	6
	4,000,000	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg.	7
		Afneming op de beschikbare gelden in kas ..	8
		Opbrengst van de leening ..	9
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der ramingen aangenomen voor het dienstjaar 1933 (10 maand); deze vermeld onder littera b), de 12/10 derzelfde ramingen, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

NOTES JUSTIFICATIVES

A. — DEPENSES.

Art. 1, 2 et 3.

L'évaluation des dépenses de personnel tient compte des répercussions de l'index, de l'augmentation à résulter des promotions de grade et de traitement, ainsi que des extensions de personnel estimées nécessaires en 1939 pour assurer le trafic et faire face à l'accroissement du nombre des abonnés au téléphone.

Ces dépenses ont été calculées sur la base de 107,5 % des taux normaux, en vue de respecter le parallélisme avec les budgets de l'Etat.

Art. 4.

Les crédits de cet article sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement (voir art. 12).

La somme de 132,074,960 francs nécessaire à la réalisation du programme d'approvisionnement de 1939 se décompose comme il suit :

Matériel destiné aux travaux de premier établissement et notamment au raccordement des nouveaux abonnés	fr. 109,260,510
Matériel destiné aux travaux d'entretien et de renouvellement	16,081,950
Imprimés, papiers et fournitures de bureau	4,969,000
Combustible	1,763,500

Total : fr. 132,074,960

Pour 1938 (10 mois) le crédit sollicité était de 110 millions 471,000 francs, soit pour 12 mois, 132,562,200 francs.

Art. 5.

Sous cet article ont été groupées les quotes-part d'intervention de la Régie dans les dépenses des divers organismes dont une partie des charges incombe à la Régie des T. T. (voir développements des dépenses, p. 36).

Art. 7.

Aux comptes de prévision des exercices précédents ces dépenses étaient reprises sous l'article 11.

L'augmentation provient en ordre principal des dépenses pour le créosotage des poteaux (1,800,000 francs en 1939 contre 220,000 francs en 1938, 10 mois). Suite à l'application des nouveaux tarifs téléphoniques et notamment à la suppression de la taxe à la distance, la Régie se voit obligée d'augmenter considérablement son stock de poteaux en vue de faire face aux nombreux raccordements des nouveaux abonnés éloignés de la centrale téléphonique.

Parmi les dépenses figurant à cet article se trouvent celles relatives aux comptes des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes.

Outre les prestations pour le paiement desquelles des crédits sont sollicités à cet article, la Société Nationale des Chemins de fer belges effectue gratuitement d'autres prestations, telles :

VERANTWOORDING

A. — UITGAVEN.

Art. 1, 2 en 3.

De raming der personeeluitgaven houdt rekening met de terugkaatsingen van den index, met de verhooging voortvloeiende uit de graad- en weddepromoties, alsmede met de personeeluitbreidingen die voor 1939 worden noodig geacht om het verkeer te verzekeren en aan de vermeerdering van het aantal telefoonabonnenten het hoofd te bieden.

Deze uitgaven werden berekend op grondslag van 107,5 t. h. der normale bedragen, ten einde de eenvormigheid met de Staatsbudgetten te eerbiedigen.

Art. 4.

De kredieten van dit artikel staan in rechtstreeksch verband met de noodwendigheden van het programma van aanleg (zie art. 12).

De som van 132,074,960 frank noodig voor het verwezenlijken van het programma van bevoorrading van 1939 verdeelt zich als volgt :

Materieel bestemd voor werken van eersten aanleg en inzonderheid voor het aansluiten van nieuwe abonnees	fr. 109,260,510
Materieel bestemd voor werken van onderhoud en vernieuwing	16,081,950
Drukwerken, papier en bureelbehoefden	4,969,000
Brandstoffen	1,763,500

Totaal : fr. 132,074,960

Voor 1938 (10 maand) bedroeg het gevraagde krediet 110,471,000 frank, hetzij voor 12 maand, 132,562,200 frank.

Art. 5.

Onder dit artikel werden gegroepeerd de tussenkomsten van de Regie in de uitgaven van de verschillende organismen waarvan een gedeelte der lasten door de Regie van T.T. wordt gedragen (zie ontleding der uitgaven, blz. 37).

Art. 7.

In de ramingen der vorige dienstjaren waren deze uitgaven vermeld onder artikel 11.

De verhooging spruit in 't bijzonder voort uit de meerdere uitgaven voor het creosoleeren der palen (1,800,000 frank in 1939 tegen 220,000 frank in 1938, 10 maand). Ten gevolge van de toepassing der nieuwe telefoontarieven en inzonderheid van de afschaffing van de afstandstaks, ziet de Regie zich verplicht haar voorraad palen aanzienlijk te vermeerderen ten einde te kunnen voldoen aan de talrijke aansluitingen van nieuwe abonnees die ver van de telefooncentrale verwijderd zijn.

Onder de uitgaven die in dit artikel voorkomen zijn begrepen deze met betrekking op de rekening der wederzijdsche verrichtingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en met het Beheer van Posterijen.

Benevens de prestaties waarvoor onder dit artikel betalingskredieten worden aangevraagd, verricht de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen kosteloos andere prestaties, zooals :

a) Le transport du personnel préposé à la surveillance et à l'exécution des services des télégraphes et des téléphones ;

b) Le transport du matériel de lignes ;

c) Locaux mis à disposition.

Eu égard au déficit croissant de son exploitation, ladite société, sollicitant l'intervention de l'Etat, revendique notamment la rémunération par la Régie des T. T. de la prestation énumérée sub a) ci-dessus, dont le coût est évalué à 15,5 millions.

Pour justifier cette revendication, la Société argue que les prix de revient de la Régie des T. T. seraient faussés par le fait de la gratuité de ces prestations et qu'il serait inadmissible de devoir recourir à des augmentations de tarif du chemin de fer pour couvrir des dépenses incombant logiquement à d'autres organismes.

La Régie des T. T. estime que les arguments invoqués ne sont pas fondés.

En effet, en vertu de la loi créant la Régie des T. T., l'Etat a cédé à cette dernière l'ensemble des droits patrimoniaux de l'Etat dérivant de l'exploitation des services des télégraphes et des téléphones. Parmi ces droits patrimoniaux, il y avait ceux dérivant en premier lieu des charges que l'Etat avait imposées à la S.N.C.F.B. lors de sa création en 1926, au bénéfice des T. T., et notamment les charges découlant de l'application des dispositions du cahier des charges de 1868 relatif à l'exploitation des chemins de fer concédés en Belgique.

D'autre part, l'apport que l'Etat a fait à la S.N.C.F.B. lors de sa création, consistait notamment dans tous les profits et charges résultant de la propriété et de l'exploitation du réseau par l'Etat et, par conséquent, de toutes les charges que l'Etat lui-même avait comme exploitant du chemin de fer vis-à-vis de l'Etat exploitant les télégraphes et les téléphones.

La Régie des T. T. n'a donc pas cru devoir réserver une suite favorable à la revendication de la S.N.C.F.B. Elle ne pourrait d'ailleurs le faire, étant elle-même à la limite de ses résultats d'exploitation favorables, sans compromettre l'équilibre de ses comptes, ce qui devrait l'amener à envisager l'augmentation de ses propres tarifs.

*
**

Le solde débiteur du compte des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges se décompose comme il suit :

A) Sommes dues par la Régie.

Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait)	fr. 5,336,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service téléphonique de la Régie	75,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique de la Régie	375,000
Frais de remise des télégrammes, avis d'appel téléphonique et exprès-postaux	775,000

A reporter. . fr. 6,561,000

a) Vervoer van het personeel gelast met het toezicht en de uitvoering der telegraaf- en telefoondiensten ;

b) Vervoer van lijnmaterieel ;

c) Terbeschikkingstelling van lokalen.

Met het oog op het stijgend tekort van hare exploitatie, verzoekt deze Maatschappij om tussenkomst van den Staat en maakt namelijk aanspraak op de betaling door de Regie van T. T., van de hierboven sub a) vermelde prestatie, waarvan het bedrag wordt geraamd op 15,5 miljoen.

Om dezen eisch te rechtvaardigen, verklaart de Maatschappij dat de kostprijzen van de Regie van T. T. zouden vervalscht zijn door het feit dat deze prestaties kosteloos geschieden en dat het onaanneembaar zou zijn om tot verhoogingen der spoortarieven te moeten overgaan om uitgaven te dekken welke logisch ten laste van andere organismen moeten vallen.

De Regie van T. T. is van oordeel dat de ingeroepen belooften niet gegrond zijn.

Inderdaad, krachtens de wet betreffende de oprichting van de Regie van T. T., heeft de Staat aan deze laatste afgestaan het geheel der erfrechten van den Staat voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten. Onder deze erfrechten, bevonden zich diegene welke in de eerste plaats voortvloeiden uit de lasten welke de Staat aan de N.M.B.S. bij hare oprichting in 1926, had opgelegd, ten voordeele van de T. T., en inzonderheid de lasten voortkomende uit de toepassing der bepalingen van het lastkohier van 1868 betreffende de exploitatie van de vergunde spoorwegen in België.

Anderzijds, de inleg welke de Staat aan de N.M.B.S. bij hare oprichting heeft overgemaakt, bestond inzonderheid in al de baten en lasten welke voortspruiten uit den eigendom en de exploitatie van het net door den Staat en, bijgevolg, van al de lasten welke de Staat zelf had als uitbater van den spoorweg tegenover den Staat uitbater van de telegraaf en de telefoon.

De Regie van T. T. heeft dus niet gemeend een gunstig gevolg te moeten geven aan het verzoek van de N.M.B.S. Zij zou dit ten andere niet kunnen doen, daar zij zelf aan de grens harer voordeelige exploitatieuitslagen is gekomen, zonder het evenwicht harer rekeningen in gevaar te brengen hetgeen er haar zou moeten toe brengen eene verhooging harer eigen tarieven in 't vooruitzicht te stellen.

*
**

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestaties met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt bekomen als volgt :

A) Sommen door de Regie verschuldigd.

Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) fr.	5,336,000
Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telefoondienst van de Regie	75,000
Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telegraafdienst van de Regie	375,000
Kosten van aanhuishbestelling der privaatelegrammen, berichten van oproep aan de telefoon en spoedpoststukken	775,000

Over te dragen. . fr. 6,561,000

Report.	fr. 6,561,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs	85,000
Divers	1,000
	Fr. 6,647,000

B) Sommes dues à la Régie.

Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de fer belges	fr. 850,000
Frais de remise des avis d'arrivée du Chemin de fer	45,000
	Fr. 895,000

Solde débiteur : fr. 5,752,000

**

Le solde débiteur du compte des prestations avec l'Administration des Postes se décompose comme il suit :

A) Sommes dues par la Régie.

Transport des correspondances de service ordinaires	fr. 450,000
Transport des correspondances radio-diffusion-redevances	190,000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone	1,250,000
Envois de petit matériel	5,000
Télégrammes remis à la Poste et plis journaliers des pièces télégraphiques	199,000
Distribution des indicateurs des téléphones	552,000
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs	455,000
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques	12,000
Entretien des bâtiments occupés en commun	21,300
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique	85,000
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique	24,000
Paielement de rémunérations et de pensions par les bureaux de poste	18,000
Fournitures d'imprimés par le service des chèques-postaux et taxes pour bulletins de versement déposés	75,000
	Fr. 3,336,300

B) Sommes dues à la Régie.

Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste	fr. 90,500
Part d'intervention dans les dépenses du Mess du Bruxelles-Central	50,000
Télégrammes de service et adresses enregistrées	265,100
Coopération du personnel de la Régie au service postal	4,000
Divers	3,000
	Fr. 412,600

Solde débiteur : fr. 2,923,700

Overdracht.	fr. 6,561,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeene kantoren	85,000
Allerhande	1,000
	Fr. 6,647,000

B) Sommen aan de Regie verschuldigd.

Kosten der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	fr. 850,000
Kosten van bestelling der aankomstberichten van den Spoorweg	45,000
	Fr. 895,000

Debetsaldo : fr. 5,752,000

**

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestaties met het Beheer van Posterijen wordt bekomen als volgt :

A) Sommen door de Regie verschuldigd.

Vervoer der gewone dienststukken	fr. 450,000
Vervoer der stukken van den dienst der radio-omroepstakken	190,000
Vervoer der rekeningstaten aan de abonneuten van de telefoon	1,250,000
Verzending van klein materieel	5,000
Telegrammen aan de Post overgemaakt en dagelijksche omslagen der telegraafstukken	199,000
Uitreiking der telefoonboeken	552,000
Huur- en regiekosten in de gemeene kantoren	455,000
Verbindingen door het postpersoneel gegeven in de telefooncellen	12,000
Onderhoud der gebouwen gemeenschappelijk bezet	21,300
Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst	85,000
Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	24,000
Betaling van bezoldigingen en van pensioenen door de postkantoren	18,000
Levering van drukwerken door den dienst der postchecks en takken voor stortingsbulletijns	75,000
	Fr. 3,336,300

B) Sommen aan de Regie verschuldigd.

Dienst van verwerving en ontvangst van het materieel van de Post	fr. 90,500
Aandeel in de uitgaven van de Mess van Brussel-Centraal	50,000
Diensttelegrammen en geboekte adressen	265,100
Medewerking van het personeel der Regie aan den postdienst	4,000
Allerhande	3,000
	Fr. 412,600

Debetsaldo : fr. 2,923,700

En vertu des accords intervenus entre la Régie, d'une part, la Société Nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes, d'autre part, les dépenses et les recettes spécifiées ci-dessus font l'objet d'un compte courant dont le solde seul est exigible et figure en dépenses dans les comptes de prévision de la Régie.

Art. 9.

Ces dépenses représentent la part présumée à verser par la Régie des T.T. pour coopérer à l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire. Cette nouvelle charge a été calculée sur la base des taux de contributions patronales fixées dans le projet de loi sur l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire qui n'a été voté jusqu'ici que par la Chambre des Représentants.

Art. 10.

Le Fonds spécial d'assistance au personnel est alimenté par un prélèvement de fr. 0.15 sur la surtaxe des télégrammes de philanthropie.

La Régie y contribue par une subvention à charge de son compte d'exploitation s'élevant pour 1939 à 300,000 francs.

Art. 12.

Programme d'établissement de 1939.

Les dépenses à engager au cours de l'exercice 1939 pour l'extension des installations de la Régie et pour leur modernisation s'élèveront :

- à 88,674,730 francs pour les travaux d'extension à confier aux tiers ;
- à 109,260,510 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par notre personnel aux fins susdites (voir notes justificatives de l'article 4).

Les commandes à passer aux tiers pour les travaux d'établissement s'élèveront donc à 197,935,240 francs.

Elles permettront d'effectuer des travaux dont l'importance globale atteindra 224,047,830 francs (dont 208 millions 381,830 fr. à effectuer en 1939 et le surplus ultérieurement).

La répartition entre les diverses catégories d'immobilisé se fera approximativement comme il est indiqué ci-dessous :

- 15,305,150 francs en bâtiments ;
- 22,261,635 francs en installations aériennes ;
- 73,204,635 francs en installations souterraines ;
- 13,750,000 francs en grands câbles ;
- 41,657,510 francs en équipement de bureaux centraux téléphoniques ;
- 34,205,975 francs en postes téléphoniques
- 2,580,000 francs en installations radio.

Ces travaux nécessiteront pendant l'exercice 1939 un décaissement d'environ 154 millions de francs (dont 80 millions pour approvisionnements et 74 millions pour le premier établissement) qui seront fournis partiellement par les disponibilités du Fonds d'Amortissement et de

Krachten overeenkomsten gesloten tussen de Regie, enerzijds, en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en het Beheer van Posterijen, anderzijds, maken de hierboven aangeduide uitgaven en ontvangsten het voorwerp uit eenen loopende rekening waarvan alleen het saldo opvorderbaar is en in de ramingen der Regie in de uitgaven voorkomt.

Art. 9.

Deze uitgaven vertegenwoordigen het veronderstelde door de Regie van T.T. te storten deel om bij te dragen tot de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid. Deze nieuwe last werd berekend op grondslag der patronale bijdragen vastgesteld in het wetsontwerp betreffende de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid hetwelk totnogtoe slechts door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd gestemd.

Art. 10.

Het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel wordt gestijfd door een afhouding van fr. 0.15 op de bijtaks der liefdadigheidstelegrammen.

De Regie draagt ertoe bij door middel van een toelage ten laste harer exploitatierekening, toelage welke voor 1939 300,000 frank bedraagt.

Art. 12.

Programma van aanleg van 1939.

De uitgaven gedurende het dienstjaar 1939 te beleggen voor de uitbreiding der inrichtingen van de Regie en voor hun moderniseering zullen beloopen

- tot 88,674,730 frank voor de uitbreidingswerken aan derden toe te vertrouwen ;
- tot 109,260,510 frank voor den aankoop van materieel door ons personeel voor bovenvermelde doeleinden te verwerken (zie verrechtvaardigende nota's van artikel 4).

De bestellingen aan derden voor de werken van aanleg zullen dus belooopen tot 197,935,240 frank.

Zij zullen toelaten werken uit te voeren voor een totaal bedrag van 224,047,830 frank (waarvan 208,381,830 frank uit te voeren in 1939 en het overige later).

De verdeeling over de verschillende categorieën van vastleggingen zal ongeveer geschieden zooals hieronder aangeduid :

- 15,305,150 frank voor gebouwen ;
- 22,261,635 frank voor luchtinrichtingen ;
- 73,204,635 frank voor ondergrondse inrichtingen ;
- 13,750,000 frank voor groote kabels ;
- 41,657,510 frank voor uitrustingen van telefooncentralen ;
- 34,205,975 frank voor telefoonposten ;
- 2,580,000 frank voor radio-inrichtingen.

Voor die werken zal gedurende het dienstjaar 1939 ongeveer 154 miljoen uitbetaald worden (waarvan 80 miljoen voor voorraden en 74 miljoen voor eersten aanleg); som die gedeeltelijk zal worden aangeschaft op de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds en

Renouvellement et par le produit de la deuxième tranche de l'emprunt de 250 millions autorisé par la loi budgétaire de 1938.

Outre les travaux courants se rapportant en ordre principal au raccordement des nouveaux abonnés dont l'estimation a été faite sur la base d'une évaluation de 27,000 abonnés nouveaux, ce programme comprend :

1° L'exécution de travaux importants nécessités par l'accroissement du nombre d'abonnés consécutif à l'instauration du nouveau tarif.

Ce sont entre autres :

La construction ou l'acquisition de nouveaux bâtiments à Hasselt, Charleroi, Gand, Audenaerde, Courtrai, Tournai, Bruxelles (porte de Namur) et dans diverses petites localités.

L'extension de 10,750 lignes dans les centrales automatiques existantes de Charleroi (1,000), Châtelineau (400), Bruges (1,000), Saint-Ghislain (200), Bruxelles et suburbains (6,450), Liège et suburbains (1,150) et divers (550).

La pose des câbles supplémentaires entre Bruges-Ostende et Anvers-Saint-Nicolas.

La création de nouveaux bureaux centraux à : Liège (rive droite), Woluwe-Saint-Etienne, Montignies-le-Tilleul, Wondelgem, Merelbeke, Moerkerke, Sysele, Braine-le-Château, Oostham et Anserceul.

2° Les travaux d'automatisation suivantes :

Suppression à Anvers du dispositif manuel pour les communications vers les bureaux suburbains ;

Spa (nouveau bâtiment) ;

L'automatisation du secteur de Mons ;

Réseau de Stabroeck (zone d'Anvers) ;

Sous-centre automatique de Nylen — secteur de Lierre — avec câble de jonction.

Art. 14.

Travaux d'établissement de 1937-1938.

En séance du Conseil des Ministres du 7 juin 1938, le Gouvernement a approuvé le dépassement à concurrence de 6,559,979 francs du crédit prévu pour les dépenses d'établissement du programme de 1937-1938 (art. 19 de la loi du 19 juillet 1930). En conséquence, une tranche de paiement supplémentaire de cet import est prévue pour 1939.

Art. 15.

Travaux d'établissement de 1936-1937.

Le crédit d'engagement alloué par le Parlement pour les travaux d'établissement de 1936-1937 s'élève à 39 millions 347,310 francs.

Lors du dépôt des comptes de prévision pour l'exercice 1937-1938, les engagements probables pour l'exercice 1936-1937 — non clôturé en ce moment — ayant été évalués à 31,347,310 francs, il n'a été sollicité comme tranche de paiement en 1937-1938 que le complément nécessaire pour couvrir les dépenses au montant présumé de 31,347,310 francs.

door de opbrengst van de tweede schijf van de leening van 250 miljoen toegelaten door de budgetaire wet van 1938.

Buiten de loopende werken, welke hoofdzakelijk betrekking hebben op het aansluiten van de nieuwe abonneuten en waarvoor de schatting werd gedaan op grondslag eener raming van 27,000 nieuwe abonneuten, vervat dit programma :

1° De uitvoering van belangrijke werken genoodzaakt door de toeneming van het aantal abonneuten ingevolge de invoering van het nieuw tarief.

Dit zijn o. a. :

De oprichting of den aankoop van nieuwe gebouwen te Hasselt, Charleroi, Gent, Oudenaarde, Kortrijk, Doornik, Brussel (Naamsche poort) en in verschillende kleine gemeenten.

De uitbreiding van 10,750 lijnen in de bestaande automatische centralen van Charleroi (1,000), Châtelineau (400), Brugge (1,000), Saint-Ghislain (200), Brussel en voorstadkantoren (6,450), Luik en voorstadkantoren (1,150), en allerhande (550).

Het leggen van bijkomende kabels tusschen Brugge-Oostende en Antwerpen-Sint-Niklaas.

Het oprichten van nieuwe telefooncentralen te : Luik (rechteroever), Sint-Stevens-Woluwe, Montignies-le-Tilleul, Wondelgem, Merelbeke, Moerkerke, Sysele, Braine-le-Château, Oostham en Anserceul.

2° Hiernavermelde automatisatiewerken :

Afschaffing te Antwerpen der handbediening voor de verbindingen naar de voorstadkantoren ;

Spa (nieuw gebouw) ;

De automatisatie van sector Bergen ;

Net Stabroeck (zone Antwerpen) ;

Automatisch sub-centrum Nijlen — sector Lier — met junctie-kabel.

Art. 14.

Werken van aanleg van 1937-1938.

In zitting van den Ministerraad van 7 Juni 1938, heeft de Regeering de overschrijding ten beloope van 6 miljoen 559,979 frank goedgekeurd van het krediet voorzien voor de uitgaven van aanleg van het programma 1937-1938 (art. 19 van de wet van 19 Juli 1930). Dientengevolge wordt een bijkomende betalingsschijf van dit bedrag voorzien voor 1939.

Art. 15.

Werken van aanleg van 1936-1937.

Het door het Parlement voor de werken van aanleg van 1936-1937 verleend beleggingskrediet bedraagt 39 miljoen 347,310 frank.

Daar bij het indienen van de ramingen voor het dienstjaar 1937-1938, de waarschijnlijke beleggingen voor het dienstjaar 1936-1937 — waarvan de rekeningen op dat oogenblik nog niet waren afgesloten — alsdan geschat werden op 31,347,310 frank, werd als betalingsschijf in 1937-1938 slechts de noodige aanvulling gevraagd om de uitgaven te dekken ten beloope van het verondersteld bedrag van 31,347,310 frank.

Les engagements définitifs arrêtés à la clôture de l'exercice 1936-1937 s'étant élevés au total du crédit d'engagement alloué, soit 39,347,310 francs, une nouvelle tranche de paiement de 8 millions aurait pu être sollicitée en 1938. Toutefois, la partie non encore utilisée des tranches de paiement de 1936-1937 et 1937-1938 ayant été jugée suffisante pour couvrir les dépenses à effectuer en 1938, le crédit de paiement complémentaire de 8 millions ne doit être prévu que pour 1939.

Art. 18.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4.50 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la Dette investie, arrêtée par la Commission d'inventaire	fr. 50,462,941
2° L'intérêt à 4.50 % sur 600,000,000 francs du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930)	fr. 27,000,000
	Fr. 77,462,941

Art. 19.

Les charges financières envers les tiers se rapportent aux emprunts suivants :

a) Emprunt Caisse d'Epargne 1932 : 4.30 % sur 284,457,000 francs du 1 ^{er} janvier au 13 août 1939	fr. 7,576,831
4.30 % sur 278,669,000 francs du 14 août au 31 décembre 1939	4,596,130
b) Emprunt Caisse d'Epargne 1935 : 4.30 % sur 150,000,000 de francs	6,450,000
c) Emprunt nouveau 1938 : Ainsi qu'il a été dit dans le compte de prévision de 1938, la Régie devrait contracter un emprunt de 250 millions de francs en 1938. Les charges de cet emprunt, calculées au taux de 5 %, s'élèvent à	12,500,000

En vue de la réalisation de cet emprunt, la Régie s'est mise en rapport avec le Ministre des Finances.

Art. 20.

Les charges d'amortissement se rapportent uniquement à l'Emprunt Caisse d'Epargne 1932.

Tranche d'amortissement 1939 fr. 5,788,000

A noter que la totalité de ces charges incombent à l'Etat (voir Recettes, art. 3 : Remboursement de l'amortissement des emprunts à charge de l'Etat).

Pour ce qui concerne l'Emprunt Caisse d'Epargne 1935, l'amortissement ne prendra cours qu'en février 1940.

Art. 21.

Le prélèvement en faveur du Fonds d'Amortissement et de Renouvellement s'élève à 130,373,793 francs pour 1939 contre 126,469,500 francs en 1938.

L'augmentation provient des extensions réalisées ou à réaliser en 1938.

Le détail des prélèvements est mentionné dans le tableau ci-après :

Daar de definitieve beleggingen, afgesloten op het einde van het dienstjaar 1936-1937, het totaal van het verleend beleggingskrediet, hetzij 39,347,310 frank, bereikten zou in 1938 eene nieuwe betalingsschijf van 8 miljoen mogen aangevraagd geweest zijn. Echter, gezien het nog niet benuttigd gedeelte der betalingsschijven van 1936-1937 en 1937-1938 voldoende werd geacht om de in 1938 te verrichten uitgaven te dekken, moet het aanvullend betalingskrediet van 8 miljoen slechts voor 1939 voorzien worden.

Art. 18.

De financieele lasten jegens den Staat vervatten :

1° Den interest tegen 4.50 t. h. op 1 milliard 121,398,685 fr. 41, bedrag der vastgelegde schuld door de Inventariscommissie vastgesteld	fr. 50,462,941
2° Den interest tegen 4.50 t. h. op 600 miljoen frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 der wet van 19 Juli 1930)	27,000,000
	Fr. 77,462,941

Art. 19.

De financieele lasten jegens derden hebben betrekking op volgende leeningen :

a) Leening Spaarkas 1932 : 4.30 t. h. op 284,457,000 frank van 1 Januari tot 13 Augustus 1939	fr. 7,576,831
4.30 t. h. op 278,669,000 frank van 14 Augustus tot 31 December 1939	4,596,130
b) Leening Spaarkas 1935 : 4.30 t. h. op 150 miljoen frank	6,450,000
c) Nieuwe leening 1938: Zooals gezegd werd in de ramingen van 1938, zou de Regie eene leening van 250 miljoen frank in 1938 moeten aangaan. De lasten dezer leening, gerekend op 5 t. h. bedragen	12,500,000

Met het oog op de verwezenlijking dezer leening, heeft de Regie zich in betrekking gesteld met den Minister van Financiën.

Art. 20.

De lasten van afschrijving hebben enkel betrekking op de leening Spaarkas 1932.

Afschrijvingssnede in 1939 fr. 5,788,000

Op te merken dat deze afschrijving geheel ten laste valt van den Staat (zie Ontvangsten, art. 3 ; Terugbetaling afschrijving der leeningen ten laste van den Staat).

Wat de leening Spaarkas 1935 aangaat, zal de afschrijving maar aanvang nemen in Februari 1940.

Art. 21.

De afnemings ten gunste van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds wordt vastgesteld op 130,373,793 frank voor 1939 tegen 126,469,500 frank in 1938.

De verhoogings spruit voort uit de in 1938 verwezenlijkte of te verwezenlijken uitbreidingen.

De omstandige opgave der afnemingen is in de hiernaaststaande tabel aangeduid :

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1939).

NATURE DES INSTALLATIONS AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. Levensduur.	Valeur résiduelle. Overblijvende waarde.	Taux %. Bedrag %.
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (gronden inbegrepen)</i> ...	75 ans - jaar.	1/3	0.89
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	15 id.	—	6.67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (autos, autobussen, wagens, enz.)</i> ...	4 id.	1/6	21.—
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	3 id.	1/20	32.—
INSTALLATIONS AÉRIENNES. — BOVENGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Lignes télégraphiques (fil de fer). — <i>Telegraaflijnen (ijzerdraad)</i> ...	—	—	—
Lignes télégraphiques (fil de bronze, etc.). — <i>Telegraaflijnen bronsdraad, enz.)</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Lignes téléphoniques locales. — <i>Plaatselijke telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Supports installés le long des voies du chemin de fer. — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen</i> ...	25 id.	—	4.—
Autres supports. — <i>Andere draagstellen</i> ...	25 id.	—	4.—
Câbles aériens; téléphonie locale. — <i>Bovengrondsche kabels; plaatselijke telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Câbles aériens; téléphonie interurbaine. — <i>Bovengrondsche kabels; intercommunale telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Câbles télégraphiques aériens. — <i>Bovengrondsche telegraafkabels</i> ...	10 id.	1/10	9.—
INSTALLATIONS SOUTERRAINES. — ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i> .	25 id.	15 %	3.40
CÂBLES SOUTERRAINS. — ONDERGRONDSCH E KABELS.			
Téléphonie interurbaine. — <i>Intercommunale telefonie</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Téléphonie locale : Canalisations. — <i>Plaatselijke telefonie : Pijpgeleidingen</i> ...	75 id.	—	1.33
Téléphonie locale : Câbles. — <i>Plaatselijke telefonie : Kabels</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Téléphonie locale : Supports, bornes, introduction conducteurs et protecteurs. — <i>Plaatselijke telefonie : Draagstellen, klemmen, inbrenging geleiders en beschermers</i> ...	20 id.	10 %	4.50
Câbles du télégraphe. — <i>Kabels van de telegraaf</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i> ...	15 id.	—	6.66

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1939).

VALEUR IMMOBILISEE. — VASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DÉJA AMORTI AU 28 FEVRIER 1938. — REEDS AFGESCHREVEN OP 28 FEBRUARI 1938.	RESTE A AMORTIR. — NOG AF TE SCHRIJVEN.	PRÉLEVEMENT A EFFECTUER EN 1939. — AF TE SCHRIJVEN IN 1939. . .	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
193,180,162 76	64,393,387 59	30,547,785 61	98,238,989 56	1,719,303 »	
10,267,583 28	—	7,256,893 89	3,010,689 39	684,848 »	
3,547,955 95	591,325 99	1,710,676 75	1,245,953 21	350,000 »	Amortissement réduit de 50 %. Afschrijving met 50 % verminderd.
13,279,566 72	1,327,956 67	6,974,320 52	4,977,289 53	600,000 »	Amortissement réduit de 50 %. Afschrijving met 50 % verminderd.
6,588,282 55	329,414 13	5,010,679 99	1,248,188 43	—	Prélèvement suspendu. Afschrijving geschorst.
4,000,000 »	—	4,000,000 »	—	—	
21,906,075 17	7,302,025 06	8,872,667 04	5,731,383 07	591,464 »	
200,435,663 97	66,811,887 99	77,732,291 »	55,891,484 98	5,411,763 »	
59,013,821 22	19,671,273 74	15,993,034 59	23,349,512 89	1,593,373 »	
75,017,938 15	—	43,064,128 44	31,953,809 71	3,000,718 »	
173,133,842 82	—	93,420,258 84	79,713,583 98	6,925,354 »	
53,869,529 73	5,386,952 97	38,007,192 15	10,475,384 61	4,848,258 »	
2,824 33	282 43	2,541 90	—	—	
9,762 31	976 23	8,786 08	—	—	
539,173,683 74	80,876,052 56	136,779,752 64	321,517,878 54	18,331,905 »	
7,604,274 24	380,213 71	1,103,150 54	6,120,909 99	152,085 »	
103,000,000 »	—			1,369,900 »	
469,848,800 »	93,969,760 »	191,468,697 83	445,347,432 96	9,396,976 »	
175,485,656 43	17,548,565 64			7,896,855 »	
256,889 22	12,819 46	7,575 54	235,994 22	5,128 »	
21,288,369 47	—	12,483,998 55	8,804,370 92	800,000 »	

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1939) (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 ans - jaar.	1/20	8.—
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Centrale telefoonkantoren (plaatselijke batterij)</i>	10 id.	1/5	8.—
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Centrale telefoonkantoren (centrale batterij)</i>	15 id.	1/10	6.—
Bureaux centraux automatiques (catégorie A). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie A)</i>	20 id.	1/10	4.50
Bureaux centraux automatiques (catégorie B). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie B)</i>	10 id.	1/10	9.—
Postes téléphoniques : postes proprement dits. — <i>Telefoonposten : eigenlijke posten</i>	10 id.	1/20	9.50
Postes téléphoniques : installations intérieures. — <i>Telefoonposten : binneninrichtingen</i>	10 id.	—	10.—
Installations diverses. — <i>Verschillende inrichtingen</i>	15 id.	—	6.66
Installations pneumatiques du télégraphe. — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf</i>	—	—	5.—
Installations d'essais. — <i>Proefinrichtingen</i>	15 id.	—	6.66
Modèles et installations de propagande et laboratoire Administration centrale. — <i>Modellen en propaganda-inrichtingen en laboratorium Hoofdbestuur</i>	10 id.	1/10	9.—
Laboratoire Service radio. — <i>Laboratorium Radiodienst</i>	10 id.	1/10	9.—
Installations Radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	12 id.	1/10	7.50
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 id.	—	6.66
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	10 id.	—	10.—
Taux moyen. — <i>Gemiddeld bedrag</i>	—	—	4.10
Extensions nettes probables 1938. — <i>Zuivere vermoedelijke uitbreidingen 1938</i>	—	—	4.10
Dépréciations sur matériel en magasin. — <i>Waardevermindering op materieel in magazijn</i>	—	—	—
	—	—	—

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1939) (vervolg).

VALEUR IMMOBILISEE. — FASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DEJA AMORTI AU 28 FEVRIER 1938. — REEDS AFGESCHREVEN OP 28 FEBRUARI 1938.	RESTE A AMORTIE. — NOG AF TE SCHRIJVEN.	PERLEVEMENT A EFFECTUER EN 1939. — AF TE SCHRIJVEN IN 1939.	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
18,556,130 41	927,806 52	14,312,806 50	3,315,517 39	600,000 "	Taux réduit de façon à répartir le solde à amortir sur une période de 5 ans.
17,234,067 25	3,446,813 45	13,245,122 60	542,131 20	542,131 "	Afneeming vermin- derd ten einde het af te schrijven saldo te verdeelen op een tijdperk van 5 jaar.
44,028,761 36	4,402,876 13	21,205,452 08	18,420,433 15	3,000,000 "	
420,718,522 62	42,071,852 26	173,230,170 43	205,416,409 93	18,932,334 "	
1,323,321 50	132,332 15	723,498 06	467,491 29	—	
162,767,466 66	8,138,373 33	69,868,384 83	84,760,708 50	15,462,909 "	
86,852,494 81	—	50,597,713 27	36,254,781 54	8,685,249 "	
813,700 53	—	192,213 61	621,486 92	54,192 "	
2,024,890 48	—	1,726,546 81	298,343 67	101,245 "	
2,965,758 62	—	1,270,473 32	1,695,285 30	197,520 "	
2,718,575 31	271,857 53	1,416,316 97	1,030,400 81	244,672 "	
257,921 09	25,792 11	164,585 89	67,543 09	—	
25,035,974 29	2,503,597 43	18,632,527 12	3,899,849 74	500,000 "	Amortissement réduit compte tenu de ce que les anciennes installa- tions sont quasi entièrement amorties.
19,728,119 68	—	9,930,639 17	9,797,480 51	1,313,893 "	Afschrijving ver- mindert rekening gehouden met het feit dat de oude instellingen bijna gansch afgeschre- ven zijn.
116,417,177 50	—	4,919,369 "	111,497,808 50	11,641,718 "	
—	—	—	—	—	
120,000,000 "	—	—	120,000,000 "	4,920,000 "	
—	—	—	—	500,000 "	
3,172,353,064 17	420,524,195 08	1,055,880,251 56	1,695,948,617 53	130,373,793 "	

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 48,304,350 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 82,862,643 francs.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933 (Compte de prévision de la Régie des T.T.), les disponibilités du Fonds seront utilisées pour financer les travaux nouveaux.

Art. 22.

Calculé au taux de 0,80 ‰ du montant des immobilisations soumises aux risques d'incendie, le montant du prélèvement à opérer pour le Fonds d'Assurance en vue de la réparation des dégâts causés par l'incendie peut être estimé à 1,000,000 de francs.

Pour les autres charges du Fonds, le prélèvement prévu est égal au montant indiqué aux comptes de prévision (première partie : Développements) :

Partie des articles 1, littéra k ; 2, littéra l ; 3, littéra c :

Secours alloués au personnel pour position exceptionnelle fr. 200,000

Partie de l'article 7, littéra k :

Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques 150,000

Article 8 :

Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail 1,000,000

Total : fr. 1,350,000

Le prélèvement total s'élève donc à :

Incendie fr. 1,000,000
Divers 1,350,000

Total : fr. 2,350,000

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 1,350,000 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 1,220,000 francs.

B. — RECETTES.

Les recettes ont été fixées avec prudence compte tenu du ralentissement constaté dans le trafic au cours de 1938.

Pour ce qui concerne le téléphone, les prévisions tiennent compte d'un accroissement de 24,000 abonnés, ainsi que des réductions de tarif réalisées au cours de l'exercice 1938.

Depuis l'instauration des nouveaux tarifs, le 1^{er} janvier 1938, le nombre des abonnés nouveaux a oscillé par mois entre 2,218 et 4,360.

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 48,304,350 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen zal ongeveer 82,862,643 frank beloopten.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 (ramingen der Regie van T.T.) zullen de beschikbare gelden van het Fonds voor het financieren der nieuwe werken aangewend worden.

Art. 22.

Berekend tegen 0,80 ‰ van het bedrag der vastleggingen die aan brandrisico zijn blootgesteld mag het bedrag der afneming voor het Verzekeringsfonds, met het oog op de herstelling der schade geleden door brand, op 1 miljoen frank geschat worden.

Voor de overige lasten van het Fonds is de voorziene afneming gelijk aan het bedrag aangeduid in de ramingen (eerste gedeelte : Ontleding) :

Gedeelte der artikels 1, littéra k ; 2, littéra l ; 3, littéra c :

In buitengewone omstandigheden aan het personeel toegekende hulpen fr. 200,000

Gedeelte van artikel 7, littéra k :

Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie der telegraaf- en telefoondiensten 150,000

Artikel 8 :

Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen fr. 1,000,000

Totaal : fr. 1,350,000

De totale afneming bedraagt dus :

Brand fr. 1,000,000
Allerhande 1,350,000

Totaal : fr. 2,350,000

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 1,350,000 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen, zal ongeveer 1,220,000 frank beloopten.

B. — ONTVANGSTEN.

De ontvangsten werden met omzichtigheid vastgesteld rekening gehouden met de verzwakking welke bestatigd werd in het verkeer gedurende 1938.

Wat de telefoon aangaat, de ramingen houden rekening met een aangroei van 24,000 abonnees, alsmede met de tariefvermindering toegepast in den loop van het dienstjaar 1938.

Vanaf de instelling der nieuwe tarieven, op 1 Januari 1938, schommelde het getal nieuwe abonnees per maand, tusschen 2,218 en 4,360.

Art. 2.

Les autres recettes comprennent :

Littéra A :

Païement sur travaux pour compte de tiers fr.	11,009,000
Recettes des ventes à des tiers	3,400,000
Solde à payer par l'Etat pour la cession à la Poste des locaux de la Régie situés place de la Monnaie	2,530,457
Fr.	16,939,457

Littéra B :

Remboursement par la Caisse des Ouvriers des congés pour maladie et des congés ordinaires du personnel au delà du huitième jour (application de l'art. 54 des statuts de la Caisse des Ouvriers) fr.	3,325,000
Quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R.	3,200,000
Recettes de publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	3,400,000
Remboursement des traitements et salaires des agents utilisés par des tiers et divers	5,932,400
Total : fr.	15,857,400

Total de l'article 2 :

Littéra A fr.	16,939,457
Littéra B	15,857,400
Fr.	32,796,857

Art. 3.

Par suite du remboursement anticipatif, au 1^{er} octobre 1937, du solde de l'emprunt hollando-suisse, l'intervention de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Régie pour compte de l'Etat, par suite du non-versement du Fonds spécial, ne comprend plus que la totalité des charges de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 :

Intérêts fr.	12,172,961
Amortissement	5,788,000
Total : fr.	17,960,961

Art. 4.

Les intérêts créditeurs du compte-courant Etat-Régie établi selon l'article 16 de la loi de Régie, peuvent s'estimer à 1,950,000 francs.

Art. 5.

Les intérêts indiqués à l'article 5 sont ceux des capitaux déposés en compte-courant en banque.

Art. 6.

Le portefeuille du Fonds d'assurance est composé de titres à revenu fixe pour un montant de 5,500,000 francs.

Les intérêts pour 1939 peuvent être évalués à 220,000 francs.

Art. 2.

De andere ontvangsten bevatten :

Littéra A :

Betaling op werken voor rekening van derden fr.	11,009,000
Ontvangsten der verkoopen aan derden	3,400,000
Saldo door den Staat te betalen voor het afstaan aan de Post der lokalen van de Regie op de Muntplaats gelegen	2,530,457
Fr.	16,939,457

Littéra B :

Terugbetaling door de Werkliedenkas der verlofdagen voor ziekte en der gewone verlofdagen van het personeel boven den achtsten dag (toepassing van art. 54 der statuten van de Werkliedenkas) fr.	3,325,000
Aandeel der Regie in de Radio-omroepaksen N.I.R.	3,200,000
Ontvangsten voor publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen	3,400,000
Terugbetaling der wedden en loonen der agenten in dienst bij derden en allerlei	5,932,400
Totaal : fr.	15,857,400

Totaal van artikel 2 :

Littéra A fr.	16,939,457
Littéra B	15,857,400
Fr.	32,796,857

Art. 3.

Door de vervroegde terugbetaling, op 1 October 1937, van het saldo der Hollandsch-Zwitserse leening, bedraagt de tussenkomst van den Staat in de lasten der leeningen aangegaan door de Regie voor rekening van den Staat, tengevolge van het niet storten van het Bijzonder Fonds, enkel de lasten der leening Spaarkas 1932 :

Interesten fr.	12,172,961
Afschrijving	5,788,000
Totaal : fr.	17,960,961

Art. 4.

De kredietinteressen der loopende rekening Staat-Regie, vastgesteld volgens artikel 16 der Regiewet, mogen geschat worden op 1,950,000 frank.

Art. 5.

De onder artikel 5 aangeduide interesten zijn deze der in de banken in loopende rekening geplaatste kapitalen.

Art. 6.

De portefeuille van het Verzekeringsfonds is samengesteld uit titels met vast inkomen voor een bedrag van 5,500,000 frank.

De interesten voor 1939 mogen geschat worden op 220,000 frank.

Art. 7.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, la Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds d'Amortissement et de Renouvellement pour les travaux de premier établissement.

Pour l'année 1939, cette utilisation est prévue à concurrence de 80 millions.

Art. 8 et 9.

Utilisation des disponibilités de caisse et de la deuxième tranche de l'emprunt autorisé par la loi du 30 mai 1938 arrêtant les comptes de prévision de la Régie pour 1938.

Les sommes reprises à ces articles ont été établies dans l'hypothèse où l'emprunt autorisé par la loi budgétaire de 1938 pourrait être réalisé.

Il est à noter que ledit emprunt n'a pu être contracté à ce jour.

Si cette situation perdure, les comptes seront, au point de vue trésorerie, en déséquilibre des sommes prévues aux articles 8 et 9.

Art. 7.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933, wordt de Regie van Telegraaf en Telefoon gemachtigd de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg te gebruiken.

Voor het jaar 1939, wordt het gebruik er van voorzien voor een bedrag van 80 miljoen.

Art. 8 en 9.

Benutting der kasbeschikbaarheden en der tweede snede van de leening toegestaan door de wet van 10 Mei 1938 die de ramingen van de Regie voor 1938 vaststelt.

De sommen onder deze artikels opgenomen zijn vastgesteld in de hypothesis dat de leening toegestaan door de ramingswet van 1938, zou kunnen verwezenlijkt worden.

Er valt op te merken dat de gezegde leening tot op heden nog niet kon uitgeschreven worden.

Mocht deze toestand voortduren zoo zullen de rekeningen, op thesaurie gebied, niet meer in evenwicht zijn voor de sommen voorzien bij artikelen 8 en 9.

DÉVELOPPEMENTS — DÉPENSES

ONTLEDING — UITGAVEN

DEVELOPPEMENTS. — DEPENSES

Numéro de l'article.	Littéra. des développements	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE I.			
DEPENSES DE PERSONNEL.			
Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés :			
Traitements :			
G R A D E S .		TRAITEMENTS ANNUELS.	NOMBRE D'AGENTS. Cadre organique. Cadre effectif. (y compris les extensions).
—		—	—
Directeur général		80,000 à 90,000	1 1
Inspecteur général		70,000 à 80,000	1 1
Ingénieur en chef, directeur d'administration		65,000 à 80,000	4 4
Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe		65,000 à 75,000	4 4
Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe		56,000 à 70,000	13 13
Ingénieur principal et ingénieur		24,000 à 65,000	65 59
Architecte en chef, directeur de service		56,000 à 70,000	1 1
Ingénieur-architecte		22,000 à 62,000	7 7
Inspecteur technique - ingénieur électricien		22,250 à 62,000	1 10
Directeur d'administration		65,000 à 75,000	2 2
Directeur adjoint et directeur régional		48,000 à 65,000	15 15
Chef de bureau - chef de division		30,000 à 52,000	24 24
Inspecteur (Administration centrale)		30,000 à 52,000	12 12
Inspecteur (directions régionales)		30,000 à 52,000	14 14
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exé- cution)		30,000 à 52,000	38 41
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)		30,000 à 48,000	52 49
Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales)		30,000 à 52,000	4 4
Secrétaire commercial - conseiller commercial		22,000 à 56,000	1 1
Comptable de 1 ^{re} classe		24,000 à 42,000	5 5
Comptable de 2 ^e classe		20,000 à 36,000	24 24
Premier rédacteur (sous-chef de bureau)		21,500 à 36,000	284 286
Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)		21,500 à 36,000	3 7
Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis sur- veillante		12,500 à 26,000	488 1,570 ⁽¹⁾
A reporter.			1,063 2,154
(1) Dont 1,082 rédacteurs occupant temporairement l'emploi de commis aux écritures.			

Litt. a
139,875,000

ONTLEDING. — UITGAVEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL
		TITEL I.	
		PERSONEEL UITGAVEN.	
		Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren en beambten.	
		Wedden :	
		GRADEN.	
		JAARWEDDEN.	
		GETAL BEDIENDEN.	
		Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).
		Directeur generaal	80,000 tot 90,000
		Inspecteur generaal	70,000 » 80,000
		Hoofdingenieur, directeur van bestuur	65,000 » 80,000
		Hoofdingenieur, gewestelijk directeur 1 ^e klasse	65,000 » 75,000
		Hoofdingenieur, adjunct-directeur en hoofdingenieur, gewestelijk directeur 2 ^e klasse	56,000 » 70,000
		Eerstaanwezend ingenieur en ingenieur	24,000 » 65,000
		Hoofdbouwmeester, dienstdirecteur	56,000 » 70,000
		Ingenieur-architect	22,000 » 62,000
		Technisch inspecteur - ingenieur electricien	22,250 » 62,000
		Directeur van bestuur	65,000 » 75,000
		Adjunct-directeur en gewestelijk directeur	48,000 » 65,000
		Bureelhoofd-afdeelhooft	30,000 » 52,000
		Opziener (Hoofdbestuur)	30,000 » 52,000
		Opziener (gewestelijke directies)	30,000 » 52,000
		Bureelhoofd. — Eerstaanwezend bureelhoofd (geweste- lijke directies en belangrijke posten van de uitvoe- rende diensten)	30,000 » 52,000
		Bureelhoofd. — Eerstaanwezend bureelhoofd (uitvoe- rende dienst)	30,000 » 48,000
		Teekenbureelhoofd, eerstaanwezend teekenbureelhoofd (hoofdbestuur en gewestelijke directies)	30,000 » 52,000
		Handelssecretaris-handelsadviseur	22,000 » 50,000
		Rekenplichtige 1 ^e klasse	24,000 » 42,000
		Rekenplichtige 2 ^e klasse	20,000 » 36,000
		Eerste opsteller (onderbureelhoofd)	21,500 » 36,000
		Eerste teekenaar (onderteekebureelhoofd)	21,500 » 36,000
		Opsteller 2 ^e en 1 ^e klasse en klerkopzichtster	12,600 » 26,000
		Over te dragen.	1,063
			2,154
		(1) Waarvan 1,082 opstellers die tijdelijk de bediening van schrijver bezetten.	

Litt. "

139,875,000

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.	
		GRADES.	TRAITEMENTS ANNUELS.	NOMBRE D'AGENTS.			
				Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).		
			Report.	1,063	2,154		
		Commis aux écritures	11,000 à 25,000	4,787	3,492 (1)		
		Dactylographe	11,000 " 20,000				
		Agréé et agréée	10,500 " 20,500				
		Aide (ex-élève)	9,050 " 15,300				
		Dessinateur de 2 ^e et de 1 ^{re} classes	12,600 " 26,000	18	18		
		Dessinateur-expéditionnaire	11,000 " 25,000	20	16		
		Aide définitif (prestations de 8 heures)	9,050 " 15,300	573	365		
		Aide suppléant (nombre d'heures aide suppléant, divisé par 8)	même barème que celui des aides dé- finitifs, mais avec paiement horaire d'après le nombre d'heures d'utilisa- tion.			459 (2)	
		Chef d'atelier-électricien	27,000 à 35,000	16	16		
		Chef traceur-surveillant	27,000 " 35,000	5	5		
		Contremaître électricien d'automatique et de T.S.F.	23,000 " 33,000	9	10		
		Contremaître électricien	19,000 " 29,000	60	61		
		Contremaître imprimeur	19,000 " 27,000	1	1		
		Traceur-surveillant	14,700 " 29,000	63	64		
		Surveillant de travaux	13,900 " 27,000	19	19		
		Brigadier électricien d'automatique de relais et de T.S.F.	17,500 " 25,000	24	24		
		Brigadier électricien	15,500 " 21,500	79	80		
		Brigadier homme de métier	14,700 " 21,500	3	3		
		Totaux.		6,740	6,787		
b.		Indemnités de résidence.		fr.	1,275,000		
c.		Indemnités et allocations familiales			1,675,000		
d.		Indemnités de naissance			60,000		
e.		Indemnités de déplacement.			1,300,000	Litt. b à r	
f.		Indemnités d'intérim			425,000	8,495,000	
g.		Indemnités de nuit			300,000		
h.		Indemnités pour changement de résidence			60,000		
i.		Indemnités pour travail extraordinaire			20,000		
j.		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.			60,000		
k.		Secours (position exceptionnelle)			90,000		
l.		Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers).			400,000		
(1) E.295 emplois de commis aux écritures sont occupés temporairement par 1,082 rédacteurs et 213 aides.							
(2) Dont 213 aides occupant temporairement l'emploi de commis aux écritures.							

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		BEDRAG PER ARTIKEL.	
		GRADEN.	JAARWEDDEN.	GETAL BEDIENDEN.	
				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).
			Overdracht.	1,063	2,154
		Schrijver (schrijfster)	11,000 tot 25,000	4,787	3,492 (1)
		Typist(e)	11,000 » 20,000		
		Aangestelde	10,500 » 20,500		
		Helper-helpster (ex-leerling)	9,050 » 15,300		
		Teekenaar 2 ^e en 1 ^e klasse	12,600 » 26,000	18	18
		Teekenaar-expeditionnair	11,000 » 25,000	20	16
		Hulptelegrafist-huiptelefoniste (prestaties van 8 u.)	9,050 » 15,300	573	365
		Plaatsvervangend helper of helpster (aantal uren plaatsvervangend helper of helpster, gedeeld door 8)	zelfde barema als dit der definitieve help(st)ers, maar met betaling per uur volgens het aantal uren benutting.		459 (2)
		Werkmeester electricien	27,000 tot 35,000	16	16
		Meesteropzichter-traceerder	27,000 » 35,000	5	5
		Meestergast electricien bij de automatiek en de D. T.	23,000 » 33,000	9	10
		Meestergast electricien	19,000 » 29,000	60	61
		Meestergast drukker	19,000 » 27,000	1	1
		Opzichter-traceerder	14,700 » 29,000	63	64
		Werkopzichter	13,900 » 27,000	19	19
		Voorman electricien bij de automatiek, de relais en bij de D.T.	17,500 » 25,000	24	24
		Voorman electricien	15,500 » 21,500	79	80
		Voorman ambachtsman	14,700 » 21,500	3	3
		Totale.		6,740	6,787
b.		Standplaatsvergoedingen.		fr.	1,275,000
c.		Gezinsvergoedingen en toelagen			1,675,000
d.		Geboortevergoedingen			60,000
e.		Vergoedingen wegens verplaatsing			1,300,000
f.		Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarnemingen			425,000
g.		Vergoedingen voor nachtwerk			300,000
h.		Vergoedingen wegens verplaatsing van standplaats			60,000
i.		Vergoedingen voor overwerk			20,000
j.		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis			60,000
k.		Hulpgelden (buitengewone toestand)			90,000
l.		Verschiedende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbe- talingen)			400,000
		(1) 1,295 bedieningen van schrijver worden tijdelijk bezet door 1,082 opstellers en 213 helpers.			
		(2) Waarvan 213 helpers die tijdelijk de bediening van schrijver waarnemen.			

Litt. b tot r
8,495,000

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.																																																																																		
m.		Primes télégraphiques des agents de toute nature.	900,000																																																																																		
n.		Primes téléphoniques.	1,600,000																																																																																		
o.		Primes Hollerith	60,000																																																																																		
p.		Primes des agents commerciaux	70,000																																																																																		
q.		Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	190,000																																																																																		
r.		Déficit de receveurs	10,000																																																																																		
Total. . . fr.			148,370,000																																																																																		
2		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :																																																																																			
a.		Salaires :																																																																																			
		<table><thead><tr><th rowspan="2">G R A D E S .</th><th rowspan="2">Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).</th><th colspan="2">NOMBRE D'AGENTS.</th></tr><tr><th>Cadre organique.</th><th>Cadre effectif. (y compris les extensions).</th></tr></thead><tbody><tr><td>Huissier, messenger, classeur</td><td>8,000 à 20,000</td><td>90</td><td>90</td></tr><tr><td>Facteur des télégraphes</td><td>11,000 » 17,000</td><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>Aide-traceur</td><td>12,000 » 14,200</td><td>25</td><td>25</td></tr><tr><td>Conducteur de presse</td><td>15,300 » 17,900</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>Imprimeur</td><td>10,300 » 15,300</td><td>8</td><td>8</td></tr><tr><td>Electricien d'automatique, de relais et de T.S.F., électricien-spécialiste à courant fort, de laboratoire appareils spéciaux et de laboratoire téléphonie; horlo- ger-rhabilleur-électricien; mécanicien-électricien-spé- cialiste</td><td>15,800 » 20,200</td><td>274</td><td>300 (1)</td></tr><tr><td>Electricien; mécanicien-électricien; jointeur-électricien; ajusteur-appareilleur-électricien; visiteur-réception- naire-électricien; monteur en accumulateurs</td><td>13,800 » 18,000</td><td>1,044</td><td>1,087 (1)</td></tr><tr><td>Chef de brigade</td><td>14,000 » 18,500</td><td>257</td><td>257</td></tr><tr><td>Poseur de ligne et sous-électricien</td><td>11,800 » 15,800</td><td>455</td><td>458</td></tr><tr><td>Ebéniste; ajusteur-appareilleur; visiteur-réceptionnaire; monteur en chauffage; mécanicien; horloger</td><td>11,704½ » 13,770</td><td>31</td><td>32</td></tr><tr><td>Magasinier</td><td>11,100 » 13,800</td><td>34</td><td>34</td></tr><tr><td>Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoi- sier, vitrier-nettoyeur, maçon, chauffeur-spécialiste, paveur, nickeleur-polisseur, polisseur sur bois</td><td>11,475 » 13,387½</td><td>132</td><td>132</td></tr><tr><td>Chauffeur d'auto</td><td>12,316½ » 14,220</td><td>31</td><td>33</td></tr><tr><td>Chauffeur non spécialiste</td><td>11,100 » 11,900</td><td>8</td><td>10</td></tr><tr><td>Préparateur et magasinier adjoint</td><td>11,016 » 13,005</td><td>18</td><td>18</td></tr><tr><td>Ouvrier du matériel et aide-monteur en chauffage</td><td>10,786½ » 12,056</td><td>107</td><td>107</td></tr><tr><td>Nettoyeur d'appareils</td><td>11,016 » 12,622½</td><td>42</td><td>42</td></tr><tr><td>Aide-électricien et aide-électricien provisoire</td><td>9,868½ » 12,056</td><td>3,635</td><td>3,637</td></tr><tr><td colspan="2">A reporter.</td><td>6,204</td><td>6,283</td></tr></tbody></table>	G R A D E S .	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	NOMBRE D'AGENTS.		Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).	Huissier, messenger, classeur	8,000 à 20,000	90	90	Facteur des télégraphes	11,000 » 17,000	8	8	Aide-traceur	12,000 » 14,200	25	25	Conducteur de presse	15,300 » 17,900	5	5	Imprimeur	10,300 » 15,300	8	8	Electricien d'automatique, de relais et de T.S.F., électricien-spécialiste à courant fort, de laboratoire appareils spéciaux et de laboratoire téléphonie; horlo- ger-rhabilleur-électricien; mécanicien-électricien-spé- cialiste	15,800 » 20,200	274	300 (1)	Electricien; mécanicien-électricien; jointeur-électricien; ajusteur-appareilleur-électricien; visiteur-réception- naire-électricien; monteur en accumulateurs	13,800 » 18,000	1,044	1,087 (1)	Chef de brigade	14,000 » 18,500	257	257	Poseur de ligne et sous-électricien	11,800 » 15,800	455	458	Ebéniste; ajusteur-appareilleur; visiteur-réceptionnaire; monteur en chauffage; mécanicien; horloger	11,704½ » 13,770	31	32	Magasinier	11,100 » 13,800	34	34	Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoi- sier, vitrier-nettoyeur, maçon, chauffeur-spécialiste, paveur, nickeleur-polisseur, polisseur sur bois	11,475 » 13,387½	132	132	Chauffeur d'auto	12,316½ » 14,220	31	33	Chauffeur non spécialiste	11,100 » 11,900	8	10	Préparateur et magasinier adjoint	11,016 » 13,005	18	18	Ouvrier du matériel et aide-monteur en chauffage	10,786½ » 12,056	107	107	Nettoyeur d'appareils	11,016 » 12,622½	42	42	Aide-électricien et aide-électricien provisoire	9,868½ » 12,056	3,635	3,637	A reporter.		6,204	6,283	
G R A D E S .	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	NOMBRE D'AGENTS.																																																																																			
		Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).																																																																																		
Huissier, messenger, classeur	8,000 à 20,000	90	90																																																																																		
Facteur des télégraphes	11,000 » 17,000	8	8																																																																																		
Aide-traceur	12,000 » 14,200	25	25																																																																																		
Conducteur de presse	15,300 » 17,900	5	5																																																																																		
Imprimeur	10,300 » 15,300	8	8																																																																																		
Electricien d'automatique, de relais et de T.S.F., électricien-spécialiste à courant fort, de laboratoire appareils spéciaux et de laboratoire téléphonie; horlo- ger-rhabilleur-électricien; mécanicien-électricien-spé- cialiste	15,800 » 20,200	274	300 (1)																																																																																		
Electricien; mécanicien-électricien; jointeur-électricien; ajusteur-appareilleur-électricien; visiteur-réception- naire-électricien; monteur en accumulateurs	13,800 » 18,000	1,044	1,087 (1)																																																																																		
Chef de brigade	14,000 » 18,500	257	257																																																																																		
Poseur de ligne et sous-électricien	11,800 » 15,800	455	458																																																																																		
Ebéniste; ajusteur-appareilleur; visiteur-réceptionnaire; monteur en chauffage; mécanicien; horloger	11,704½ » 13,770	31	32																																																																																		
Magasinier	11,100 » 13,800	34	34																																																																																		
Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoi- sier, vitrier-nettoyeur, maçon, chauffeur-spécialiste, paveur, nickeleur-polisseur, polisseur sur bois	11,475 » 13,387½	132	132																																																																																		
Chauffeur d'auto	12,316½ » 14,220	31	33																																																																																		
Chauffeur non spécialiste	11,100 » 11,900	8	10																																																																																		
Préparateur et magasinier adjoint	11,016 » 13,005	18	18																																																																																		
Ouvrier du matériel et aide-monteur en chauffage	10,786½ » 12,056	107	107																																																																																		
Nettoyeur d'appareils	11,016 » 12,622½	42	42																																																																																		
Aide-électricien et aide-électricien provisoire	9,868½ » 12,056	3,635	3,637																																																																																		
A reporter.		6,204	6,283																																																																																		
(1) Extensions nécessitées par l'accroissement du nombre des abonnés au téléphone.																																																																																					

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.																																																																																				
		m. Telegraafpremiën van de bedienden van alle categorieën 900,000 n. Telefoonpremiën 1,600,000 o. Hollerithpremiën 60,000 p. Premiën der handelsagenten 70,000 q. Vergoeding voor medewerking van de bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.) 190,000 r. Tekort van ontvangers 10,000 Totaal . . . fr. 148,370,000																																																																																					
	2	Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen :																																																																																					
	a.	Loonen : <table> <thead> <tr> <th data-bbox="352 949 895 972">G R A D E N .</th><th data-bbox="916 927 1059 1016">Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).</th><th colspan="2" data-bbox="1091 904 1331 927">GETAL BEDIENDEN.</th></tr> <tr> <th></th><th></th><th data-bbox="1091 972 1171 1016">Organisch kader.</th><th data-bbox="1187 972 1331 1016">Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deurwachter, bode, klasseerder</td><td>8,000 tot 20,000</td><td>90</td><td>90</td></tr> <tr> <td>Telegraaffactor</td><td>11,000 » 17,000</td><td>8</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Hulptraceerder</td><td>12,000 » 14,200</td><td>25</td><td>25</td></tr> <tr> <td>Persleider</td><td>15,300 » 17,900</td><td>5</td><td>5</td></tr> <tr> <td>Drukker</td><td>10,300 » 15,300</td><td>8</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist</td><td>15,800 » 20,200</td><td>274</td><td>300 (1)</td></tr> <tr> <td>Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elect- ricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder</td><td>13,800 » 18,000</td><td>1,044</td><td>1,087 (1)</td></tr> <tr> <td>Ploegbaas</td><td>14,000 » 18,500</td><td>257</td><td>257</td></tr> <tr> <td>Lijnlegger en onderelectricien</td><td>11,800 » 15,800</td><td>455</td><td>458</td></tr> <tr> <td>Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige; uurwerk- maker</td><td>11,704½ » 13,770</td><td>31</td><td>32</td></tr> <tr> <td>Magazijnier</td><td>11,100 » 13,800</td><td>34</td><td>34</td></tr> <tr> <td>Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, sto- ker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijster, houtpo- lijster</td><td>11,475 » 13,387½</td><td>132</td><td>132</td></tr> <tr> <td>Autobestuurder</td><td>12,316½ » 14,229</td><td>31</td><td>33</td></tr> <tr> <td>Gewone stoker</td><td>11,100 » 11,900</td><td>8</td><td>10</td></tr> <tr> <td>Bereider en adjunct-magazijnier</td><td>11,016 » 13,005</td><td>18</td><td>18</td></tr> <tr> <td>Werkman van het materieel en hulpechauffagelegger</td><td>10,786½ » 12,056</td><td>107</td><td>107</td></tr> <tr> <td>Toestelschoonmaker</td><td>11,016 » 12,622½</td><td>42</td><td>42</td></tr> <tr> <td>Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien</td><td>9,868½ » 12,056</td><td>3,635</td><td>3,637</td></tr> <tr> <td colspan="2">Over te dragen . . .</td><td>6,204</td><td>6,283</td></tr> </tbody> </table>	G R A D E N .	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).	Deurwachter, bode, klasseerder	8,000 tot 20,000	90	90	Telegraaffactor	11,000 » 17,000	8	8	Hulptraceerder	12,000 » 14,200	25	25	Persleider	15,300 » 17,900	5	5	Drukker	10,300 » 15,300	8	8	Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist	15,800 » 20,200	274	300 (1)	Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elect- ricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder	13,800 » 18,000	1,044	1,087 (1)	Ploegbaas	14,000 » 18,500	257	257	Lijnlegger en onderelectricien	11,800 » 15,800	455	458	Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige; uurwerk- maker	11,704½ » 13,770	31	32	Magazijnier	11,100 » 13,800	34	34	Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, sto- ker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijster, houtpo- lijster	11,475 » 13,387½	132	132	Autobestuurder	12,316½ » 14,229	31	33	Gewone stoker	11,100 » 11,900	8	10	Bereider en adjunct-magazijnier	11,016 » 13,005	18	18	Werkman van het materieel en hulpechauffagelegger	10,786½ » 12,056	107	107	Toestelschoonmaker	11,016 » 12,622½	42	42	Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868½ » 12,056	3,635	3,637	Over te dragen . . .		6,204	6,283	
G R A D E N .	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.																																																																																					
		Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).																																																																																				
Deurwachter, bode, klasseerder	8,000 tot 20,000	90	90																																																																																				
Telegraaffactor	11,000 » 17,000	8	8																																																																																				
Hulptraceerder	12,000 » 14,200	25	25																																																																																				
Persleider	15,300 » 17,900	5	5																																																																																				
Drukker	10,300 » 15,300	8	8																																																																																				
Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist	15,800 » 20,200	274	300 (1)																																																																																				
Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elect- ricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder	13,800 » 18,000	1,044	1,087 (1)																																																																																				
Ploegbaas	14,000 » 18,500	257	257																																																																																				
Lijnlegger en onderelectricien	11,800 » 15,800	455	458																																																																																				
Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige; uurwerk- maker	11,704½ » 13,770	31	32																																																																																				
Magazijnier	11,100 » 13,800	34	34																																																																																				
Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, sto- ker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijster, houtpo- lijster	11,475 » 13,387½	132	132																																																																																				
Autobestuurder	12,316½ » 14,229	31	33																																																																																				
Gewone stoker	11,100 » 11,900	8	10																																																																																				
Bereider en adjunct-magazijnier	11,016 » 13,005	18	18																																																																																				
Werkman van het materieel en hulpechauffagelegger	10,786½ » 12,056	107	107																																																																																				
Toestelschoonmaker	11,016 » 12,622½	42	42																																																																																				
Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868½ » 12,056	3,635	3,637																																																																																				
Over te dragen . . .		6,204	6,283																																																																																				
		(1) Uitbreiding genoodzaakt door de toeneming van het aantal telefoonabonnenten.																																																																																					

Numéro de l'article.	Littéra. des développements.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.																																																				
		<table> <tr> <th data-bbox="496 506 619 524">GRADES.</th><th data-bbox="858 488 1007 568">Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).</th><th colspan="2" data-bbox="1050 468 1238 486">NOMBRE D'AGENTS.</th></tr> <tr> <td></td><td></td><th data-bbox="1027 533 1114 568">Cadre organique.</th><th data-bbox="1139 506 1262 568">Cadre effectif. (y compris les extensions)</th></tr> <tr> <td></td><td>Report.</td><td>6,204</td><td>6,283</td></tr> <tr> <td>Chef nettoyeur (Administration centrale)</td><td>11,900 » 13,800</td><td>2</td><td>2</td></tr> <tr> <td>Nettoyeur (Administration centrale)</td><td>10,174½ » 11,689</td><td>12</td><td>16</td></tr> <tr> <td>Chef manœuvre</td><td>11,245½ » 12,622½</td><td>3</td><td>3</td></tr> <tr> <td>Manœuvre</td><td>9,868½ » 11,322</td><td>42</td><td>42</td></tr> <tr> <td>Apprenti (mécanicien)</td><td>4,743 » 11,245½</td><td>10</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Apprenti (électricien ou homme de métier)</td><td>4,743 » 10,174½</td><td>14</td><td>14</td></tr> <tr> <td>Veilleur de nuit</td><td>10,174½ » 11,689</td><td>5</td><td>5</td></tr> <tr> <td>Portier</td><td>9,868½ » 10,954</td><td>7</td><td>7</td></tr> <tr> <td>Ecureuse</td><td>6 à 18 fr. p. jour.</td><td>152</td><td>152</td></tr> <tr> <td></td><td>Totaux.</td><td>6,451</td><td>6,532</td></tr> </table>	GRADES.	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	NOMBRE D'AGENTS.				Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions)		Report.	6,204	6,283	Chef nettoyeur (Administration centrale)	11,900 » 13,800	2	2	Nettoyeur (Administration centrale)	10,174½ » 11,689	12	16	Chef manœuvre	11,245½ » 12,622½	3	3	Manœuvre	9,868½ » 11,322	42	42	Apprenti (mécanicien)	4,743 » 11,245½	10	8	Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,743 » 10,174½	14	14	Veilleur de nuit	10,174½ » 11,689	5	5	Portier	9,868½ » 10,954	7	7	Ecureuse	6 à 18 fr. p. jour.	152	152		Totaux.	6,451	6,532	Litt. a 88,941,300
GRADES.	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	NOMBRE D'AGENTS.																																																					
		Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions)																																																				
	Report.	6,204	6,283																																																				
Chef nettoyeur (Administration centrale)	11,900 » 13,800	2	2																																																				
Nettoyeur (Administration centrale)	10,174½ » 11,689	12	16																																																				
Chef manœuvre	11,245½ » 12,622½	3	3																																																				
Manœuvre	9,868½ » 11,322	42	42																																																				
Apprenti (mécanicien)	4,743 » 11,245½	10	8																																																				
Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,743 » 10,174½	14	14																																																				
Veilleur de nuit	10,174½ » 11,689	5	5																																																				
Portier	9,868½ » 10,954	7	7																																																				
Ecureuse	6 à 18 fr. p. jour.	152	152																																																				
	Totaux.	6,451	6,532																																																				
b.		Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels fr.	4,150,000																																																				
c.		Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier	245,000																																																				
d.		Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.	416,000																																																				
e.		Indemnité familiale	2,500,000																																																				
f.		Indemnité de naissance	100,000																																																				
g.		Remise à domicile des télégrammes et expès postaux	6,645,000																																																				
h.		Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)	50,000																																																				
i.		Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)	490,000																																																				
j.		Travail extraordinaire	118,000																																																				
k.		Indemnités de déplacements	910,000																																																				
l.		Secours (position exceptionnelle)	70,000																																																				
		Total. fr.	104,635,300																																																				
a.		Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés fr.	15,637,000																																																				
b.		Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les paiements des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones	56,000																																																				
c.		Secours	40,000																																																				
		Total. fr.	15,733,000																																																				

Nunmer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BETRAG PER ARTIKEL.
		GRADEN.	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.		
				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).	
		Overdracht.		6,204	6,283	
		Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)	11,900 » 13,800	2	2	
		Schoonmaker (Hoofdbestuur)	10,174½ » 11,689	12	16	
		Arbeidersbaas	11,245½ » 12,622½	3	3	
		Arbeider.	9,868½ » 11,322	42	42	
		Leerjongen-werktuigkundige.	4,743 » 11,245½	10	8	
		Leerjongen (electricien of ambachtsman)	4,743 tot 10,174½	14	14	
		Nachtwaker.	10,174½ » 11,689	5	5	
		Portier	9,868½ » 10,954	7	7	
		Schuurster	6 tot 18 fr. p. dag.	152	152	
		Totaal.		6,451	6,532	
	b.	Gewestelijk bijloon verleend aan het personeel van nijverheidscentra en van half-nijverheidscentra	fr.		4,150,000	
	c.	Vergoeding voor het waarnemen van den dienst van arbeidersbaas of van eersten werkmán			245,000	
	d.	Vergoeding voor moeilijk werk en nachtwerk, schrijfwerk, begrafeniskosten, enz.			416,000	
	e.	Gezinsvergoeding			2,500,000	
	f.	Geboortevergoeding			100,000	
	g.	Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedpoststukken			6,645,000	
	n.	Verplichtingen opgelegd bij de wet van 10 December 1924, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten bedienden (schuursters, bestellers, enz.)			50,000	
	i.	Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklíeden)			490,000	
	j.	Overwerk			118,000	
	k.	Vergoedingen wegens verplaatsing			910,000	
	l.	Hulp (buitengewone toestand)			70,000	
		Totaal.	fr.			104,635,300
3	a.	Pensioenen te verleenén aan ambtenaars en beambten	fr.		15,637,000	
	b.	Tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen			56,000	
	c.	Hulpgelden			40,000	
		Totaal.	fr.			15,733,000

Litt. a
88,941,300

Litt. b tot l
15,694,000

Numéro de l'article.	Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE II.			
ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.			
		Programme de 1939.	Tranche de paiement en 1939.
		Estimation.	—
a.		Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement fr.	125,342,460 96,403,500
b.		Achat d'imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	4,969,000 4,969,000
c.		Combustibles	1,763,500 1,763,500
		Totaux. fr.	132,074,960 103,136,000
d.		Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1938 (10 mois) :	
		Engagements probables fr.	110,471,100
		Tranche de paiement en 1938 (1).	83,471,100
			27,000,000
e.		Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1937-1938 :	
		Engagements (2).	111,065,994
		Paielements probables au 31 décembre 1938	105,000,000
		Paielements probables en 1939 (3).	6,065,994
			(pour mémoire)
f.		Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1936-1937 :	
		Engagements	56,721,665
		Paielements probables au 31 décembre 1938	56,400,000
		Paielements probables en 1939 (3).	321,665
			(pour mémoire)
g.		Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1935-1936 :	
		Engagements	68,355,199
		Paielements probables au 31 décembre 1938	68,000,000
		Paielements probables en 1939 (3).	355,199
			(pour mémoire)
		Total. fr.	130,136,000
(1) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau. (2) Compte tenu d'un transfert de 10,935,000 francs de l'article 14 (Autorisation du 24 septembre 1937, art. 19 de la loi du 19 juillet 1930) et y compris un crédit supplémentaire de 37,696,494 fr. (Autorisation gouvernementale du 7 juin 1938, art. 19 de la loi du 19 juillet 1930). (3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1938 et reportée à l'exercice nouveau.			

Nummer van het artikel.	Litera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL II.			
AANKOOP VAN VOORRADEN.			
Programma van 1939.			
		Raming.	Betalings- schijf in 1939.
4	a	Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing fr.	125,342,460 96,403,500
	b	Aankoop van drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz.	4,969,000 4,969,000
	c	Brandstoffen	1,763,500 1,763,500
		Totaal. fr.	132,074,960 103,136,000
	d	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1938 (10 maand) :	
		Waarschijnlijke beleggingen fr.	110,471,100
		Betalingschijf voor 1938 (1).	83,471,100
			27,000,000
	e	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1937-1938 :	
		Beleggingen (2).	111,065,994
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1938	105,000,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1939 (3).	6,065,994
			(ter herin- nering)
	f	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1936-1937 :	
		Beleggingen	56,721,665
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1938	56,400,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1939 (4).	321,665
			(ter herin- nering)
	g	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1935-1936 :	
		Beleggingen	68,355,199
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1938	68,000,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1939 (5).	355,199
		Totaal.	130,136,000
(1) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden; (2) Deze som omvat : 1° Een overdracht van 10,935,000 frank van artikel 14 (Toelating van 24 September 1937, art. 19 van de wet van 19 Juli 1930); 2° Een bijkomend krediet van 37,696,404 fr. (Gouvernementeële toelating van 7 Juni 1938; art. 19 van de wet van 19 Juli 1930). (3) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.			

Numéro de l'article.	Littérature des développements.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES :	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE III.			
DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
		Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :	
a.		Intervention dans les dépenses des services centraux (Administration centrale, Services de Santé, Comité supérieur de Contrôle et Comité de Surveillance) . . . fr.	1,529,000
b.		Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.F.) et du Comité Consultatif international télégraphique (C.C.I.T.)	103,200
c.		Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Transports	35,000
d.		Subside à l'école interministérielle des télécommunications	15,000
e.		Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	15,000
		Total. . . fr.	1,697,200
Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :			
a.		Pensions des ouvriers fr.	3,956,000
b.		Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	30,000
c.		Secours extraordinaires	15,000
d.		Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	195,000
e.		Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés ayant plus de cinq ans de commissionnement	244,300
f.		Remboursement des pensions d'ayants droit d'agents commissionnés ayant moins de cinq années de commissionnement	
		Total. . . fr.	4,440,300
Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique; divers :			
a.		Eau, éclairage, énergie électrique et chauffage fr.	4,070,000
b.		Entretien des locaux et du mobilier	2,076,000
c.		Entretien des lignes, appareils et installations (<i>ii compris les frais de transport</i>); réparation de matériel	2,209,000
d.		Travaux d'impression, reliures, achats de publications, location de machines-comptables, abonnements, etc.	4,373,400
e.		Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	360,000
f.		Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes	142,650
g.		Frais de transport des porteurs par tramways	65,000
h.		Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	165,000
i.		Publicité commerciale	505,000
j.		Part d'intervention dans la dépense du mess et des cantines: consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de combustibles; réparation de gros matériel, boissons rafraichissantes ou réconfortantes pour les ouvriers des lignes, etc., dans des cas spéciaux	125,200
k.		Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	150,000
l.		Travaux imprévus et divers	512,750

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTVERSTREKKINGEN EN WERKEN.			
5		Aandeel van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :	
	a.	Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten (Algemeen Secretariaat, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comité van Toezicht)	1,529,000
	b.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern, van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telefoonverkeer (C.C.I.F.) en van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C.C.I.T.)	103,200
	c.	Aandeel in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswzen	35,000
	d.	Toelage aan de interministerieele school voor televerbindingen	15,000
	e.	Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	15,000
		Totaal . . . fr.	1,697,200
6		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	
	a.	Pensioenen der werklieden fr.	3,956,000
	b.	Toelagen tot bijdraging der lasten van de inrichting	30,000
	c.	Buitengewone hulpelden	15,000
	d.	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	195,000
	e.	Terugbetaling aan den Staat van de aanvullende pensioensbedragen door de Weduwen- en Weezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die als dusdanig meer dan vijf jaar dienst tellen	244,300
	f.	Terugbetaling van pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die als dusdanig min dan vijf jaar dienst tellen	
		Totaal . . . fr.	4,440,300
7		Verschillende uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerhande :	
	a.	Water, verlichting, electricische kracht, verwarming fr.	4,070,000
	b.	Onderhoud van lokalen en meubelen	2,076,000
	c.	Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (de vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel	2,209,000
	d.	Drukwerken, inbinden, aankoop van uitgegeven drukwerken, huren van rekenplichtige machines, abonnementen, enz.	4,373,400
	e.	Huur, vergoeding voor het bezetten van terreinen en gebouwen	360,000
	f.	Aankoop van dienstepetten voor de werklieden en telegrambestellers	142,650
	g.	Vervoerkosten der telegramdragers op de tramlijnen	65,000
	h.	Aandeel van België in de kosten voor het onderhouden en hernieuwen van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels	165,000
	i.	Handelspubliciteit	505,000
	j.	Aandeel in de uitgaven van mess en kantienen : verbruik van water, gas, electriciteit en brandstof; herstelling van groot materieel; verfrisschende of verkwikkende dranken voor de werklieden der lijnen, enz., in bijzondere gevallen	125,200
	k.	Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	150,000
	l.	Onvoorziene werken en allerhande	512,750

Nummer van het artikel	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
		m. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen 5,752,000 n. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen 2,923,700 o. Créosoteeren der palen 1,800,000 Totaal . . . fr. 25,229,700	
8		TITEL IV. UITGAVEN VOOR MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL. Arbeidsongevallen : uitgaven met betrekking op de uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930) : a. Toekenningen in kapitaal (art. 5 der wet) fr. 210,000 b. Dagelijksche of jaarlijksche toelagen, verleend krachtens artikel 2 der wet, aan bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel der Regie 8,000 c. Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen tot bij het einde van het herzieningstermijn (art. 3 der wet) 160,000 d. Kapitalen tot vorming der renten (art. 4 en 12 der wet) 550,000 Arbeidsongevallen : andere uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering der wet : e. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleen van bijzondere tegemoetkomingen aan sommige categorieën getroffen door arbeidsongevallen 9,000 f. Vergoeding verleend aan slachtoffers van arbeidsongevallen ten einde hen de voortbetaling der dierhaandelijksche achterstallen hunner wettelijke rente te verzekeren 9,000 g. Kosten van behandeling na het herzieningstermijn aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die onder toepassing der wet vallen (behalve het geval van voorloopige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden) 16,000 h. Kosten van behandeling aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die niet onder toepassing der wet vallen (ambtenaars, bedienden, telegrambestellers, behalve de niet geboekte telegrambestellers — werkelijke en plaatsvervangers — aangeworven vóór 31 December 1936) 17,000 Ziekten toe te schrijven hetzij aan de uitvoering van den dienst ingevolge afgedwongen werk of uitgevoerd in buitengewone omstandigheden, hetzij aan de bediening van den agent : i. Kosten van behandeling voortvloeiende uit deze ziekten (behalve het geval van voorloopige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden) 15,000 j. Jaarlijksche bijdrage aan het Fonds van Voorzorg ingesteld ten bate der slachtoffers van beroepsziekten. (Wet van 24 Juli 1927 betreffende de vergoeding der schade veroorzaakt door de beroepsziekten) 6,000 Totaal . . . fr. 1,000,000	
9		Patronale bijdrage in de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid fr.	1,675,000
10		Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	300,000
11		TITEL V. UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN. Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren) fr.	7,538,000

Numéro de l'article	Liste des développements.	NATURE DE LA DEPENSE	MONTANT PAR ARTICLE																																													
TITRE VI.																																																
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.																																																
12	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1939 fr.	73,778,730																																													
		<table><tr><td>Nature du travail :</td><td>Estimation.</td><td>Tranche de paiement en 1939.</td></tr><tr><td>a) Bâtiments et terrains.</td><td>fr. 14,705,600</td><td>14,405,600</td></tr><tr><td>b) Mobilier</td><td>442,850</td><td>442,850</td></tr><tr><td>c) Gros outillage</td><td>1,948,200</td><td>1,948,200</td></tr><tr><td>d) Petit-outillage</td><td>101,600</td><td>101,600</td></tr><tr><td>e) Grands câbles</td><td>13,750,000</td><td>10,750,000</td></tr><tr><td>f) Installations aériennes</td><td>207,785</td><td>207,785</td></tr><tr><td>g) Installations souterraines</td><td>11,899,475</td><td>11,808,475</td></tr><tr><td>h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.</td><td>37,853,370</td><td>26,593,370</td></tr><tr><td>i) Postes téléphoniques</td><td>63,500</td><td>63,500</td></tr><tr><td>j) Installations radio</td><td>1,440,000</td><td>1,195,000</td></tr><tr><td>k) Bureaux télégraphiques</td><td>1,502,700</td><td>1,502,700</td></tr><tr><td>l) Installations de propagande</td><td>110,100</td><td>110,100</td></tr><tr><td>m) Divers et imprévus</td><td>4,649,550</td><td>4,649,550</td></tr><tr><td>Totaux. . fr.</td><td>88,674,730</td><td>73,778,730</td></tr></table>	Nature du travail :	Estimation.	Tranche de paiement en 1939.	a) Bâtiments et terrains.	fr. 14,705,600	14,405,600	b) Mobilier	442,850	442,850	c) Gros outillage	1,948,200	1,948,200	d) Petit-outillage	101,600	101,600	e) Grands câbles	13,750,000	10,750,000	f) Installations aériennes	207,785	207,785	g) Installations souterraines	11,899,475	11,808,475	h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.	37,853,370	26,593,370	i) Postes téléphoniques	63,500	63,500	j) Installations radio	1,440,000	1,195,000	k) Bureaux télégraphiques	1,502,700	1,502,700	l) Installations de propagande	110,100	110,100	m) Divers et imprévus	4,649,550	4,649,550	Totaux. . fr.	88,674,730	73,778,730	
Nature du travail :	Estimation.	Tranche de paiement en 1939.																																														
a) Bâtiments et terrains.	fr. 14,705,600	14,405,600																																														
b) Mobilier	442,850	442,850																																														
c) Gros outillage	1,948,200	1,948,200																																														
d) Petit-outillage	101,600	101,600																																														
e) Grands câbles	13,750,000	10,750,000																																														
f) Installations aériennes	207,785	207,785																																														
g) Installations souterraines	11,899,475	11,808,475																																														
h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.	37,853,370	26,593,370																																														
i) Postes téléphoniques	63,500	63,500																																														
j) Installations radio	1,440,000	1,195,000																																														
k) Bureaux télégraphiques	1,502,700	1,502,700																																														
l) Installations de propagande	110,100	110,100																																														
m) Divers et imprévus	4,649,550	4,649,550																																														
Totaux. . fr.	88,674,730	73,778,730																																														
13	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1939 (10 mois) fr.	43,772,500																																													
		Engagements probables fr. 109,331,925																																														
		Tranche de paiement en 1938 (1). 65,559,425	43,772,500																																													
14	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1938 fr.	6,559,979																																													
		Engagements (2). fr. 73,887,569																																														
		Tranches de paiement en 1937-1938 et 1938 (1). 67,327,590	6,559,979																																													
15	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937. fr.	8,000,000																																													
		Engagements fr. 39,347,310																																														
		Tranches de paiement en 1936-1937 et 1937-1938 (1). 31,347,310	8,000,000																																													
16	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 :																																														
		Engagements fr. 26,406,410	(pour mémoire)																																													
		Paiements probables au 31 décembre 1938. 24,000,000																																														
		Paiements probables en 1939 (3). 2,406,410																																														
		A reporter. . . fr.	132,111,209																																													
(1) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau.																																																
(2) Déduction faite d'un transfert de 10,935,000 francs à l'article 4-e (Autorisation ministérielle du 24 septembre 1937, art. 19 de la loi du 19 juillet 1930) et compte tenu d'un dépassement de 6 millions 559,979 francs (Autorisation gouvernementale du 7 juin 1938, art. 19 de la loi du 19 juillet 1930).																																																
(3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1938 et reportée à l'exercice nouveau.																																																

Nummer van het artikel	Littera van de ontleding.	AARD DER UITGAVE	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL VI.			
WERKEN VAN AANLEG AAN DERDEN TOEVERTROUWD.			
12	"	Uitgaven van uitbreiding afhangende van het programma 1939 fr.	73,778,730
Aard van het werk :			
		Raming.	Betalings-schijf in 1939.
a) Gebouwen en gronden fr.		14,705,600	14,405,600
b) Meubelen		442,850	442,850
c) Zware werktuigen		1,948,200	1,948,200
d) Kleine werktuigen		101,600	101,600
e) Groote kabels		13,750,000	10,750,000
f) Luchtinrichtingen		207,785	207,785
g) Ondergrondse inrichtingen		11,899,475	11,808,475
h) Inrichtingen van telefooncentralen		37,853,370	26,593,370
i) Telefoonposten		63,500	63,500
j) Radioinrichtingen		1,440,000	1,195,000
k) Telegraafkantoren		1,502,700	1,502,700
l) Propaganda-inrichtingen		110,100	110,100
m) Allerhande en onvoorziene		4,649,550	4,649,550
Totalen. . . fr.		88,674,730	73,778,730
13	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1938 (10 maand) fr.	43,772,500
Waarschijnlijke beleggingen fr.		109,331,925	
Betalingsschijf in 1938 (1).		65,559,425	43,772,500
14	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1937-1938 fr.	6,559,979
Beleggingen (2). fr.		73,887,569	
Betalingsschijven in 1937-1938 en 1938 (1).		67,327,590	6,559,979
15	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1936-1937 fr.	8,000,000
Beleggingen fr.		39,347,310	
Betalingsschijven in 1936-1937 en 1937-1938 (1).		31,347,310	8,000,000
16	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1935-1936 :	
Beleggingen fr.		26,406,410	(ter herin- nering)
Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1938		24,000,000	
Waarschijnlijke betalingen gedurende 1939 (3).		2,406,410	
Over te dragen. . . fr.			192,111,209
(1) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden.			
(2) Na aftrek van een overdracht van 10,935,000 frank op artikel 4-e (Ministerieele toelating van 24 September 1937, art. 19 van de wet van 19 Juli 1930) en rekening gehouden met eene overschrijding van 6,559,979 frank (Gouvernementeele toelating van 7 Juni, 1938, art. 19 van de wet van 19 Juli 1930).			
(3) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.			

Numéro de l'article	Lignes des développements	NATURE DE LA DÉPENSE	MONTANT PAR ARTICLE
17	»	Report. . . fr. 132,111,209 Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 : Engagements fr. 25,250,071 Paie-ments probables au 31 décembre 1938. 25,000,000 Paie-ments probables en 1939 (1). 250,071 (pour mémoire) Total. . fr. 132,111,209	132,111,209
18	»	TITRE VII. CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES. Charges financières envers l'Etat : a) Intérêts sur le capital investi fr. 50,462,941 b) Intérêts sur le Fonds spécial 27,000,000	50,462,941 27,000,000
19	»	Charges financières envers des tiers	31,122,961
20	»	Amortissement des emprunts	5,788,000
21	»	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement	82,862,643
22	»	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	1,220,000
		Total. . fr.	193,456,545
		TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES . . . fr.	771,322,254
(1) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1938 et reportée à l'exercice nouveau.			

Nummer van het artikel.	Littera van de ontfanging.	AARD DER UITGAVE	BEDRAG PER ARTIKEL.
17	»	Overdracht. . . fr. 132,111,209 Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1934-1935 : Beleggingen fr. 25,250,071 Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1938 25,000,000 Waarschijnlijke betalingen gedurende 1939 (1). 250,071 Totaal. . . fr. 132,111,209	
TITEL VII. FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.			
18	»	Financieele lasten jegens den Staat : a) Interesten op het vastgelegd kapitaal fr. 50,462,941 b) Interesten op het Bijzonder Fonds 27,000,000	
19	»	Financieele lasten jegens derden	31,122,961
20	»	Afschrijving der leeningen	5,788,000
21	»	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	82,862,643
22	»	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	1,220,000
Totaal. . . fr.			198,456,545
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN . . . fr.			771,322,254
(1) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.			

RECETTES

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	EVALUATIONS.
1	a.	Recettes d'exploitation du télégraphe fr.	39,571,000
	b.	Recettes d'exploitation du téléphone	410,140,000
	c.	Recettes d'exploitation de la radio	5,175,000
		Total. . fr.	454,886,000
2		Autres recettes :	
	a.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr. 16,939,457	
	b.	Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers) 15,857,400	
		Total. . . fr.	32,796,857
3	"	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :	
		1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) fr. 12,172,961	
		2° Pour l'amortissement des dits capitaux 5,788,000	
		Total. . . fr.	17,960,961
4	"	Intérêts du compte courant Etat-Régie fr.	1,950,000
5	"	Intérêts des fonds disponibles	3,000
6	"	Intérêts du placement du Fonds d'assurances	220,000
7	"	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement	80,000,000
8	"	Prélèvement sur les disponibilités de caisse	83,505,436
9	"	Produit de l'emprunt	100,000,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES . . . fr.	771,322,254

ONTVANGSTEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ordeling.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	RAMINGEN
1	a.	Ontvangsten van exploitatie van de telegraaf fr.	39,571,000
	b.	Ontvangsten van exploitatie van de telefoon	10,140,000
	c.	Ontvangsten van exploitatie van de radio	5,175,000
		Totaal. . . fr.	454,886,000
2		Andere ontvangsten :	
	a	Verkoop en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere beheeren van den Staat fr. 16,939,457	
	b.	Verschillende ontvangsten (verkoop of overlating van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten) 15,857,400	
		Totaal. . . fr.	32,796,857
3	»	Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	
		1° Voor de interesten der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr. 12,172,961	
		2° Voor de afschrijving van de gezegde kapitalen 5,788,000	
		Totaal. . . fr.	17,960,961
4	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie fr.	1,950,000
5	»	Interesten der beschikbare gelden	3,000
6	»	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	220,000
7	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg.	89,000,000
8	»	Afneming op de beschikbare gelden in kas	83,505,436
9	»	Opbrengst van de leening	100,000,000
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN . . . fr.	771,322,254

DOCUMENT B.

COMPTES INDUSTRIELS

TABLEAU I.

COMPTE DU PERSONNEL.

Traitements. — <i>Wedden</i> ...	fr.	148,370,000	»
Salaires. — <i>Loonen</i> ...		104,635,300	»
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ...		15,733,000	»
	Fr.	268,738,300	»

TABLEAU II.

COMPTE DU MATÉRIEL.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankopen van voorraden</i> ...	fr.	130,136,000	»
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materiëel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i> ...		20,380,750	»
Matériel rentrant des travaux pour tiers et divers. — <i>Materiëel voortkomend van werken voor derden en allerlei</i> ...		23,288,700	»
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materiëel voortkomend van vernieuwingswerken</i> ...		593,200	»
	Fr.	174,398,650	»
Prélèvement sur stock existant. — <i>Afneming op bestaande stock</i> ...		9,032,110	»
	Fr.	183,430,760	»

STUK B.

NIJVERHEIDSREKENINGEN

TABEL I.

REKENING PERSONEEL.

Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatier rekening</i> fr.	228,097,750 »
Travaux de premier établissement. — <i>werken van eersten aanleg</i>	30,254,900 »
Travaux de renouvellement et fonds d'assurance. — <i>Vernieuwingswerken en verzekeringsfonds</i>	1,289,050 »
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	9,096,600 »
Fr.	268,738,300 »

TABEL II.

REKENING MATERIEEL.

Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatier rekening</i> fr.	8,860,800 »
Premier établissement. — <i>Eerste aanleg</i>	136,260,510 »
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	1,107,150 »
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	7,274,000 »
Travaux pour compte de tiers, vente aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoopen aan derden en allerlei</i>	29,928,300 »
Fr.	183,430,760 »

Extensions. — *Uitbreidingen.*

COMPTE DE PREMIER ÉTABLISSEMENT.

	Personnel — <i>Personeel</i>	Matières — <i>Materiëel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre Administration — <i>Facturen van ons Beheer</i>	Total — <i>Totaal</i>
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	59,600 »	85,100 »	14,405,600 »	454,850 »	15,005,150 »
Mobilier. — <i>Meubels</i>	16,000 »	246,500 »	442,850 »	108,000 »	813,350 »
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	6,500 »	374,500 »	1,948,200 »	48,800 »	2,378,000 »
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen.</i>	250 »	315,650 »	101,600 »	12,200 »	429,700 »
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i>	»	»	10,750,000 »	»	10,750,000 »
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrondse inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en de draagstellen...</i>	10,553,500 »	11,479,650 »	207,785 »	20,700 »	22,261,635 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondse inrichtingen met inbegrip van de pijpleidingen</i>	8,443,300 »	52,444,860 »	11,808,475 »	47,000 »	72,743,635 »
Installations sous-marines. — <i>Onder- zeesche inrichtingen...</i>	»	»	»	»	»
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraaf- kantoren</i>	56,050 »	1,307,650 »	1,502,700 »	9,000 »	2,875,400 »
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i>	542,950 »	2,052,350 »	26,593,370 »	1,208,840 »	30,397,510 »
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — <i>Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren</i> ...	122,750 »	33,975,725 »	63,500 »	44,000 »	34,205,975 »
Installations diverses et imprévues. — <i>Allerlei inrichtingen en onvoor- ziene</i>	2,342,000 »	6,391,525 »	4,759,650 »	693,300 »	14,186,475 »
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegrafische inrichtingen</i> ...	312,000 »	587,000 »	1,195,000 »	241,000 »	2,335,000 »
	22,454,900 »	109,280,510 »	73,778,730 »	2,887,690 »	208,381,830 »
Réalisations sur programmes anté- rieurs. — <i>Verwezenlijkingen op vooraafgaande programmas</i>	7,800,000 »	27,000,000 »	58,332,479 »	»	93,132,479 »
Frais généraux sur travaux de pre- mier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aan- leg</i>	»	»	»	27,337,600 »	27,337,600 »
Fr.	30,254,900 »	136,280,510 »	132,111,209 »	30,225,290 »	328,851,909 »

TABEL III.

REKENING VAN EERSTEN AANLEG.

Suppressions. — Afschaffingen.

	Valeur du matériel récupéré — Waarde van het terugverkregen materiëel	Valeur d'établissement des installations disparues — Aanlegwaarde der afgeschafte inrichtingen
Bâtimens. — Gebouwen... ..	»	200,000 »
Mobilier. — Meubels	204,300 »	305,200
Gros outillage. — Zware werktuigen	531,100 »	839,700
Petit outillage. — Kleine werktuigen	104,600 »	204,600
Grands câbles interurbains. — Groote intercommunale kabels	»	»
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — Boven- grondsche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en van de draagstellen	5,670,700 »	20,477,800 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — Ondergrondsche inrichtingen met inbegrip van de pijpleidingen	3,036,000 »	7,116,000 »
Installations sous-marines. — Onderzeesche inrichtingen	»	»
Bureaux télégraphiques. — Telegraafkantoren	49,600 »	455,000 »
Bureaux centraux téléphoniques. — Telefooncentralen	1,235,650 »	3,535,900 »
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren	9,048,800 »	9,413,550 »
Installations diverses et imprévus. — Allerlei inrichtingen en onvoorziene	500,000 »	1,500,000 »
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — Algemeene kosten op werken van eersten aanleg	»	12,650,000 »
Fr.	20,380,750 »	56,697,750 »

TABLEAU IV.

TRAVAUX POUR TIERS ET DIVERS.

Débit. — Debet.

	Personnel — <i>Personeel</i>	Matières — <i>Materiëel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre Administration et divers — <i>Facturen van ons Beheer en allerlei</i>	Total — <i>Totaal</i>
Travaux pour compte de tiers. — <i>Werken voor rekening van derden.</i>	1,507,050 »	682,400 »	7,538,000 »	1,074,250 »	10,801,700 »
Vente aux tiers. — <i>Verkoopen aan derden</i>	»	5,000,000 »	»	»	5,000,000 »
Travaux pour compte d'autres ser- vices. — <i>Werken voor rekening van andere diensten</i>	6,644,900 »	9,328,400 »	82,900 »	6,419,350 »	22,475,550 »
Transformations. — <i>Vervormingen</i> ...	321,000 »	1,244,500 »	22,800 »	320,050 »	1,908,350 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	623,650 »	13,673,000 »	5,399,400 »	»	19,696,050 »
Fr.	9,096,600 »	29,928,300 »	13,043,100 »	7,813,650 »	59,881,650 »

TABLEAU V.

FONDS D'AMORTISSEMENT ET DE RENOUVELLEMENT.

Débit. — Debet.

	Personnel — <i>Personeel</i>	Matières — <i>Materiëel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre Administration et divers — <i>Facturen van ons Beheer en allerlei</i>	Total — <i>Totaal</i>
Amortissement d'installations suppri- mées. — <i>Afschrijving van afge- schafte inrichtingen</i>	»	»	»	37,917,000 »	37,917,000 »
Travaux de renouvellement. — <i>Ver- nieuwingswerken</i>	1,089,050 »	1,107,150 »	95,450 »	52,900 »	2,344,550 »
Frais généraux sur travaux de renou- vellement. — <i>Algemeene kosten op vernieuwingswerken</i>	»	»	»	768,800 »	768,800 »
Amortissement matériel mis hors service. — <i>Afschrijving van het buitendienst gesteld materiëel</i> ...	»	7,024,000 »	»	»	7,024,000 »
Perte de matériel. — <i>Verlies van materiëel</i>	»	250,000 »	»	»	250,000 »
Fr.	1,089,050 »	8,381,150 »	95,450 »	38,738,700 »	48,304,350 »

TABEL IV.

WERKEN VOOR DERDEN EN ALLERLEI.

Crédit. — Krediet.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total — Materiëel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen	Total — Totaal
Travaux facturés aux tiers. — <i>Werken aan derden gefactureerd</i>	80,800 "	11,089,800 "
Ventes aux tiers. — <i>Verkoop aan derden</i> {	Prix de vente. — <i>Verkoopprijs.</i>	3,400,000 "
	Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	1,600,000 "
Facturé aux services de notre Administration. — <i>Facturen aan diensten van ons Beheer</i>	10,131,900 "	22,239,600 "
Objets transformés et confectionnés rentrés dans les approvisionnements. — <i>Vervormde en vervaardigde voorwerpen, opgenomen in de voorraden</i>	1,755,350 "	1,955,350 "
Divers. — <i>Allerlei</i>	11,320,650 "	19,696,050 "
Fr.	23,288,700 "	59,980,800 "

TABEL V.

VERNIEUWING- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Crédit. — Krediet.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total — Materiëel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen	Total — Totaal
Prélèvement mensuel sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afneming op de exploitatieontvangsten</i>	"	130,373,793 "
Matériel provenant des travaux de renouvellement. — <i>Materiëel voortkomend van vernieuwingswerken</i>	343,200 "	343,200 "
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	"	200,000 "
Valeur excédent de matériel. — <i>Waarde van materiëeloverschot</i>	250,000 "	250,000 "
Solde disponible <i>Beschikbaar saldo</i> : fr. : 82,862,643.		
Fr.	593,200 "	131,166,993 "

TABLEAU VI.

Débit. — *Debet.*

FONDS D'ASSURANCE.

	Personnel — <i>Personeel</i>	Matières — <i>Materiëel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre Administration — <i>Facturen van ons Beheer</i>	Total — <i>Totaal</i>	
Réparation des dégâts causés par l'incendie. — <i>Herstellingen van beschadigingen wegens brand...</i>	"	"	"	"	"	?
Indemnités pour position exception- nelle. — <i>Vergoedingen voor buiten- gewone toestand...</i>	200,000 "	"	"	"	200,000 "	
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et télé- phoniques. — <i>Vergoedingen voort- komend van de exploitatie der tele- graaf en telefoondiensten...</i>		"	150,000 "	"	150,000 "	
Réparation des accidents de travail. — <i>Herstelling van arbeidsongeval- len ...</i>	"	"	1,000,000 "	"	1,000,000 "	
Fr.	200,000 "	"	1,150,000 "	"	1,350,000 "	

TABLEAU VII.

Débit. — *Debet.*

FONDS SPÉCIAL D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

	Personnel — <i>Personeel</i>	
Secours alloués au personnel. — <i>Hulp toegestaan aan het personeel ... fr.</i>	300,000 "	

TABEL VI.

VERZEKERINGSFONDS.

Crédit. — Krediet.

Prélèvements mensuels sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afnemingen op de exploitatieontvangsten</i> fr.	2,350,000
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>	220,000
Solde disponible <i>Beschikbaar saldo</i> : fr. : 1,220,000.	
Fr.	2,570,000 "

TABEL VII.

BIJZONDER FONDS VOOR BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Crédit. — Krediet.

	Total Totaal
Quote-part dans les surtaxes perçues pour les télégrammes de philanthropie. — <i>Aandeel in de opcentiemen geïnd voor de liefdadigheidstelegrammen</i> fr.	120,000 "
Subside de la Régie. — <i>Toelage van de Regie</i>	300,000 "
Revenus des placements et divers. — <i>Opbrengsten der beleggingen en allerlei...</i> ...	12,500 "
Fr.	432,500 "

TABLEAU VIII. — TABEL VIII.

COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiëel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du Département. — Deelname aan de uitgaven der hogere diensten van het Departement	133,000 "	"	1,529,000 "	"	1,662,000 "
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie	16,471,500 "	"	136,700 "	2,785,400 "	19,393,600 "
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — Uitgaven der diensten van autografie, econoomat en van den verzendingsdienst	1,057,000 "	20,000 "	1,205,200 "	896,000 "	3,178,200 "
Fr.	17,661,500 "	20,000 "	2,870,900 "	3,681,400 "	24,233,800 "
Charges sociales. — Maatschappelijke lasten :					
Assurance obligatoire contre chômage involontaire. — Verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid	"	"	1,675,000 "	"	1,675,000 "
Indemnités diverses. — Allerlei vergoedingen	1,300,000 "	10,000 "	57,000 "	"	1,367,000 "
Pensions. — Pensioenen... ..	15,693,000 "	"	"	"	15,693,000 "
Agents en disponibilité. — Bedienden in beschikbaarheid	880,000 "	"	"	"	880,000 "
Subsides à la caisse des ouvriers. — Toelagen aan de werkliedenkas	"	"	4,440,300 "	"	4,440,300 "
Mess. — Mess	"	"	125,200 "	60,000 "	185,200 "
Fr.	17,873,000 "	10,000 "	6,297,500 "	60,000 "	24,240,500 "
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven :					
Prestations réciproques Poste. — Wederzijdsche prestaties Post... ..	"	"	2,923,700 "	"	2,923,700 "
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — Wederzijdsche prestaties N. M. B. S.	"	"	5,752,000 "	"	5,752,000 "
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven	850,000 "	1,200 "	326,200 "	36,800 "	1,214,200 "
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — Wedden van bedienden in dienst bij derden	2,377,000 "	"	"	"	2,377,000 "
Fr.	3,227,000 "	1,200 "	9,001,900 "	36,800 "	12,266,900 "
Total des trois rubriques. — Totaal der drie rubrieken	38,761,500 "	31,200 "	18,170,300 "	3,778,200 "	60,741,200 "

COMPTÉ D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiëel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Services techniques. — Technische diensten :					
Directions de service. — <i>Dienstbestu- ren</i>	2,862,650 "	23,850 "	189,250 "	142,250 "	3,218,000 "
Service des bâtiments. — <i>Dienst der gebouwen</i>	1,250,000 "	4,000 "	18,000 "	82,500 "	1,354,500 "
Fr.	4,112,650 "	27,850 "	207,250 "	224,750 "	4,572,500 "
Sections et réseaux téléphoniques. — Secties en telefoonnetten :					
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> .	39,559,750 "	1,308,250 "	1,628,200 "	726,450 "	43,222,650 "
Travaux d'entretien. — <i>Onderhouds- werken</i>	35,290,500 "	6,660,950 "	1,520,700 "	2,457,650 "	45,929,800 "
Fr.	74,850,250 "	7,969,200 "	3,148,900 "	3,184,100 "	89,152,450 "
Total des dépenses des services tech- niques. — <i>Totaal der uitgaven van de technische diensten</i>	78,962,900 "	7,997,050 "	3,356,150 "	3,408,850 "	93,724,950 "
SERVICES D'EXPLOITATION EXPLOITATIEDIENSTEN					
Exploitation télégraphique. — Telegraaf- exploitatie :					
Directeurs de service. — <i>Dienstbe- stuurders</i>	220,000 "	"	"	"	220,000 "
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraaf- kantoren</i>	31,052,000 "	192,800 "	697,000 "	860,000 "	32,801,800 "
Port à domicile. — <i>Tenhuizebestelling</i>	6,815,000 "	"	24,500 "	500 "	6,840,000 "
Primes. — <i>Premiën</i>	900,000 "	"	"	"	900,000 "
Divers. — <i>Allerlei</i>	288,200 "	300 "	70,000 "	21,700 "	380,200 "
Fr.	39,275,200 "	193,100 "	791,500 "	882,200 "	41,142,000 "
Exploitation téléphonique. — Telefoonexploi- tatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i>	52,125,000 "	240,150 "	3,840,000 "	4,455,000 "	60,660,150 "
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvang- sten</i>	14,414,300 "	261,900 "	256,600 "	729,000 "	15,661,800 "
Primes. — <i>Premiën</i>	1,600,000 "	"	"	"	1,600,000 "
Fr.	68,139,300 "	502,050 "	4,096,600 "	5,184,000 "	77,921,950 "

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiëel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Exploitation radio. — Radioexploitatie :					
Dépenses générales. — <i>Algemeene uitgaven</i>	2,958,850 »	137,400 »	877,100 »	124,300 »	4,097,650 »
Total des dépenses d'exploitation (Télégraphe, Téléphone, Radio). — <i>Totaal der exploitatieuitgaven (Telegraaf, Telefoon, Radio)</i>	110,373,350 »	832,550 »	5,765,200 »	6,190,500 »	123,161,600 »
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	228,097,750 »	8,860,800 »	27,291,650 »	13,377,550 »	277,627,750 »
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — <i>Af te trekken : Algemeene kosten ingelijfd in de werken van aanleg, van hernieuwing en voor rekening van derden</i>					
					38,336,050 »
					Fr. 239,291,700 »

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> ...	fr.	39,571,000	»
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i> ...		410,140,000	»
Recettes radiotélégraphiques. — <i>Radiotelegrafische ontvangsten</i> ...		5,175,000	»
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i> ...		12,257,400	»
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i> ...		99,150	»
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> ...	fr.	467,242,550	»
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> ...		239,291,700	»
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatie-ontvangsten op de uitgaven</i> ...	fr.	227,950,850	»

TABLEAU IX. — TABEL IX.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Charges financières envers l'Etat : <i>Financieele lasten jegens den Staat :</i>		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i> ...	227,950,850	»
Intérêts du capital investi. — <i>Interesten van het vastgelegd kapitaal</i> ...	50,462,941	»		
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interesten van het Bijzonder Fonds</i> ...	27,000,000	»		
Charges financières envers les tiers. — <i>Financieele lasten jegens derden</i> ...	31,122,961	»		
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leeningen</i> ...	5,788,000	»		
Subside en faveur du Fonds spécial d'assistance au personnel. — <i>Toelage ten voordeele van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel</i> ...	300,000	»		
Prélèvement en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds</i> ...	130,373,793	»		
Prélèvement en faveur du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevalen</i> ...	2,350,000	»		
Bénéfice. — <i>Winst</i> ...	467,116	»		
Fr.	247,864,811	»	Fr.	247,864,811
				»